

联 合 国

纳 米 比 亚 理 事 会 的 报 告

---

第 三 卷

大 会

正式记录: 第三十四届会议

补编第 24 号 (A/34/24)



联 合 国

联 合 国

纳 米 比 亚 理 事 会 的 报 告

---

第 三 卷

大 会

正式记录: 第三十四届会议

补编第 24 号 (A/34/24)



联 合 国

一九七九年, 纽约

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

第一卷包括联合国纳米比亚理事会一九七八年十月二十六日至一九七九年十月三十一日期间的报告的第一编和第二编，第二卷包括理事会报告的第三编和第四编以及报告的附件一。本卷包括报告的附件二至五，并包括最初以暂定形式印发的文件：A/AC.131/L.108 和 Add. 1, L. 109 至 L. 111。L.116-121。第四卷包括附件六至三十二。

〔原件：英文〕

〔一九七九年十一月二十九日〕

## 目 录

### 第一卷

送文函

导言

第一编：理事会作为联合国的一个决策机关的工作

一、大会第三十三届会议

二、大会第三十三届会议续会

三、安全理事会

第二编：理事会作为纳米比亚合法管理当局的工作

一、理事会积极协力开展的工作

二、按照联合国关于纳米比亚的各项决议同各会员国和各专门机构  
以及联合国系统内其他组织与机关进行协商

三、同非洲统一组织的合作

四、同联合国其他机关的合作

五、理事会在各专门机构及其他国际组织和会议代表纳米比亚和  
促进纳米比亚利益的活动

六、联合国纳米比亚基金

七、对在纳米比亚的外国经济利益采取的行动

八、有关纳米比亚军事形势的行动

九、对有关纳米比亚的法律问题的审议

目录(续)

- 十、联合国纳米比亚专员的活动
- 十一、纳米比亚人民的唯一真正代表——西南非洲人民组织的参加
- 十二、新闻的传播

第二卷

第三编：建议及所涉经费问题

- 一、建议
- 二、所涉经费问题

第四编：理事会的组织和决定

- 一、理事会的工作安排
- 二、正式声明、公报和决定

附件一、一九七八—一九七九年方案预算内划拨给理事会在1979年使用的资源

第三卷

附件

	<u>页次</u>
二、一九七九年二月十二日至三月九日访问中国、巴基斯坦、土耳其和日本的协商团的报告 .....	1
三、一九七九年二月十五日至三月四日访问泰国、马来西亚、新加坡、印度尼西亚和菲律宾的协商团的报告 .....	33
四、一九七九年五月三日至十八日访问挪威、瑞典、荷兰、奥地利和葡萄牙的协商团的报告 .....	45
五、一九七九年五月九日至二十二日访问波兰、捷克斯洛伐克、苏维埃社会主义共和国联盟和保加利亚的协商团的报告 .....	71

## 目 录 (续)

### 第四卷

#### 附 件

- 六、 理事会出席一九七八年十月二十四日至十一月二十八日在巴黎举行的联合国教育、科学及文化组织大会第二十届会议的代表团的报告
- 七、 理事会出席一九七九年一月二十六日至二月二日在马普托举行的不结盟国家协调局特别部长级会议的代表报告
- 八、 理事会出席一九七九年三月十九日至四月二十七日在日内瓦举行的第三次联合国海洋法会议第八期会议的代表报告
- 九、 理事会出席一九七九年四月十日至十三日在卢萨卡举行的支援南部非洲解放运动及声援前线国家国际会议的代表报告
- 十、 理事会出席一九七九年四月二十三日至二十四日在卢萨卡举行的纳米比亚研究所评议会第九次会议的代表团的报告
- 十一、 理事会出席一九七九年四月二十三日至二十四日给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会在贝尔格莱德举行的会议的代表的报告
- 十二、 理事会出席一九七九年五月七日至六月一日在马尼拉举行的第五届联合国贸易和发展会议的代表团的报告
- 十三、 理事会出席一九七九年六月四日至九日在科伦坡举行的不结盟国家协调局部长级会议的代表团的报告
- 十四、 理事会出席一九七九年六月六日至二十七日在日内瓦举行的国际劳工大会第六十五届会议的代表团的报告
- 十五、 理事会出席一九七九年六月十一日至二十二日在罗马举行的联合国粮食及农业组织理事会第七十五届会议的代表报告

## 目 录 (续)

- 十六、 理事会出席一九七九年七月五日至十四日在日内瓦举行的第三十七届联合国教育、科学及文化组织国际教育会议的代表报告
- 十七、 理事会出席一九七九年七月六日至二十日在蒙罗维亚举行的非洲统一组织部长理事会第三十三届常会以及一九七九年七月十七日至二十日非洲统一组织国家及政府首脑会议第十六届常会的代表团的报告
- 十八、 理事会出席一九七九年七月九日至十一日在尼科西亚举行的反对军事盟约与基地促进国际安全与合作国际会议的代表报告
- 十九、 理事会出席一九七九年七月十二日至二十日在罗马举行的联合国粮食及农业组织农业改革与农村发展世界会议的代表报告
- 二十、 理事会出席一九七九年七月十六日至十九日在卢布尔雅那举行的发展中国家国营企业国际中心理事会第二届常会的代表报告
- 二十一、 理事会出席一九七九年七月二十三日至二十八日在瓦加杜古举行的第四届联合国教育、科学及文化组织非洲成员国国家委员会区域会议的代表报告
- 二十二、 理事会出席一九七九年九月三日至九日在哈瓦那举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议的代表团的报告
- 二十三、 理事会出席一九七九年九月十七日在纽约举行的纳米比亚研究所评议会第二届特别会议的代表团的报告
- 二十四、 联合国纳米比亚基金：一九七八年和一九七九年一月至六月的认捐、捐款和财务报表
- 二十五、 纳米比亚建国方案各项目的资金筹措：全部费用和资金来源
- 二十六、 决定纳米比亚专员办事处同联合国开发计划署在联合国纳米比亚基金资助的纳米比亚建国方案各项目的管理方面的关系的准则

目 录(续)

- 二十七、 纳米比亚研究所：概算和实际开支
- 二十八、 关于联合国纳米比亚基金的指导准则
- 二十九、 颁发联合国南部非洲教育和训练方案奖学金的标准
- 三十、 一九七八年十一月二十八日纳米比亚基督教中心发表的关于一九七八年  
纳米比亚登记和竞选运动的报告
- 三十一、 一九七九年四月三十日西南非洲人民组织主管新闻和宣传的付秘书菲律  
普·特吉拉吉先生就该组织成员被拘留事件发表的声明
- 三十二、 纳米比亚研究所组织法



附件二 \*

一九七九年二月十二日至三月九日

访问中国、巴基斯坦、土耳其和

日本的协商团的报告

目录

	<u>段 次</u>
A. 导 言 .....	1 - 3
B. 访问中国 .....	4 - 39
C. 访问巴基斯坦 .....	40 - 69
D. 访问土耳其 .....	70 - 94
E. 访问日本 .....	95 - 133
F. 结论和建议 .....	134 - 135
G. 志谢 .....	136
H. 通过报告 .....	137

附录：访问团日程

---

\* 曾以 A/AC.131/L.108 和 Add.1 号文件分发。

## A. 导 言

1. 大会在一九七八年十二月二十一日第 33/182C 号决议里核准理事会的报告，也核准了该报告内的工作方案，理事会在方案中建议派遣两个访问团去亚洲，其中一个访问中国、巴基斯坦、土耳其和日本<sup>a</sup>。

2. 到中国、巴基斯坦、土耳其和日本访问团的成员如下：

艾哈迈德·埃斯马特·阿卜杜勒·马吉德先生（埃及），团长

穆罕默德·塔亚卜·西迪基先生（巴基斯坦）

谢里夫·巴希尔·吉戈先生（塞内加尔）

索尔马兹·于内丁夫人（土耳其）

拉马丹·马尔穆拉库先生（南斯拉夫）

约翰·沙法希克·卡哈纳先生（西南非洲人民组织（西南非民组））

联合国秘书处的约翰·罗布森先生陪同访问团担任一等秘书工作。

3. 访问团于一九七九年二月十二日至十九日访问中国。二月二十一日至二十三日访问巴基斯坦后，访问团继续前往土耳其，在该国停留日期是二月二十四日至三月一日。然后到日本，停留日期为三月六日至九日。访问团的详细日程载于本报告附录。

---

<sup>a</sup> 到亚洲（泰国、马来西亚、新加坡、印度尼西亚和菲律宾）的第二个访问团的报告见附件三。本报告第一卷载有一九七九年理事会访问欧、亚四个协商团的详细报告（见第二编，第二节，第 104-161 段）。

## B. 访问中国

4. 访问团于一九七九年二月十二日至十九日访问了中国。

5. 访问团到达北京机场时由外交部付部长何英先生迎接，付部长对有机会同访问团就纳米比亚问题进行认真讨论表示欣慰。

6. 访问团在同外交部国际条约法律司付司长毕季龙先生会谈时，对纳米比亚问题作了初步的说明，并为即将举行的各次会议作出准备。

### 1. 第一次工作会议

7. 在外交部举行的第一次工作会议上，访问团同中国代表团举行了讨论，中国代表团由下列人员组成：何英先生；毕季龙先生；非洲事务司付司长周明基先生；和外交部下列高级官员：邹一民先生，伍仪瑜夫人，云忠良（译音）先生和宋国清先生。

8. 理事会访问团团长解释说，联合国纳米比亚理事会极端重视同联合国会员国政府举行协商，以便促使联合国关于纳米比亚问题的各项有关决议的迅速执行。理事会深信这些协商会对目前紧要阶段的纳米比亚事业作出重大贡献。纳米比亚具有独特地位，联合国有特别责任协助纳米比亚人民达成自决和独立。

9. 虽然大会授权理事会管理纳米比亚直到达成独立为止。但是由于南非违抗联合国所提自纳米比亚撤出南非非法行政机构的不断要求，该项任务无法执行。最显著的是，大会在一九七七年十一月四日第32/9D号决议里重申南非继续非法占领纳米比亚是对纳米比亚人民也是对该领土独立前的合法管理当局联合国的侵略行为。

10. 大会一九七八年十二月二十一日第33/182A和B号决议并谴责南非违反和不顾安全理事会一九七八年九月二十九日第435(1978)号和一九七八年十一月十三日第439(1978)号决议的规定，于一九七八年十二月单方面在纳米比亚举行选举，企图以内部解决办法强加于纳米比亚，目的在表面上把权力交给傀儡政权。大会宣布这些选举及其结果均属无效，并决定续开第三十三届会议以便充分审议纳米比亚问题和南非继续违抗大会和安全理事会各项决议所牵涉的问题。

11. 大会要求国际社会，包括所有会员国，对非法南非行政机构不顾安全理事会各项决议的规定强加于纳米比亚人民的任何政权，不予承认。

12. 联合国纳米比亚理事会作出承诺对纳米比亚人民的唯一真正代表西南非民组为了在统一的纳米比亚达成自决和国家独立所作的努力，发动国际支持和继续援助。在纳米比亚，西南非民组领导的解放斗争的加强，反映出纳米比亚人民反抗南非非法存在的动员日益增加。纳米比亚人民已向全世界表明他们决心对南非非法占领压迫、永远控制该领土的一切努力，进行抵抗。同时，西南非民组在达成和平解决纳米比亚问题的一切努力方面表现了灵活性和合作。但是，另一方面南非仍在耍花招，图谋永远占领该领土。为了这个目的，它曾于一九七八年十二月举行了内部选举，设法成立一个傀儡政权以遂其目的。对这些活动需要国际社会重新努力挫败这种诡计，并迫使南非充分遵守联合国关于纳米比亚的各项决议。

13. 国际社会和所有会员国有义务向纳米比亚人民和西南非民组为在自由的纳米比亚达成独立和国家统一而进行的斗争给予一切必要的支持和援助。

14. 主席概括地说明执行安全理事会第435(1978)号决议的尝试，并根据一九七九年一月底的局势向中国代表团简述了秘书长特别代表的活动。

15. 外交部付部长感谢团长的简报所搜集到的南非意向的情报。

16. 他接着说，纳米比亚人同其他的非洲人民一样，受到极大的压迫，加上严重的剥削和种族主义更形痛苦。 中国人民一贯支持为独立而进行斗争的非洲人民。

17. 自从第二次世界大战以来，非洲人民已赢得了重大的胜利。 世界的形势现在已不利于殖民主义和帝国主义，而明显地有利于世界各国人民。 回顾非洲过去的三十年，显然殖民主义已经瓦解，非洲人民抬起头来，正发挥着重要的作用。 第二次大战以来席卷非洲的革命风暴仍在继续，朝向殖民主义和种族主义进行斗争。

18. 非洲人民并为巩固他们的主权和独立进行斗争，在那些尚未实现独立的地区；斗争正在澎湃发展。 独立的非洲国家现已成为不结盟运动的一个重要部分，并在逐渐形成更独立自主的政策。 任何没有认识这一发展的政治家都是犯了极大的错误。

19. 从战术的观点来说，南非种族主义者正顽固地企图尽可能长久保持它的利益；可是，从战略的观点来说，它正在被迫后退。李先念付总理最近访问四个非洲国家时曾讨论整个南非的局势和特别关于纳米比亚的局势。

20. 访问团团长感谢外交部付部长对局势的详尽综合分析，并说在下次工作会议上将提出一个关于纳米比亚局势的工作文件。他指出南非正式声明它愿在某些条件下同联合国合作，执行安全理事会第 435 (1978) 号决议，然而距无条件接受该建议<sup>b</sup> 仍旧很远，这就造成一种新的政治局势。

## 2. 第二次工作会议

21. 访问团团长评论外交部付部长前次会议对非洲局势所作的分析时说，除了在纳米比亚和整内南部非洲的解放斗争外，非洲需要稳定和进步，所以需要支持和援助。

22. 访问团知道它能在纳米比亚的解放斗争和一般援助非洲方面，得到中国的支援，感到十分高兴。非洲国家除了参加不结盟运动之外，并且是非洲统一组织（非统组织）的成员，这是非洲的前途寄于最大希望的组织，它的地位应予加强。

23. 团长对中国给予西南非民组和其他民族解放运动的慷慨和真诚的支持和援助，表立感谢。纳米比亚人民需要亟大的援助。

24. 外交部付部长强调中国对非洲统一的关切。中国政府的立场是非洲的事务应由非洲人管。例如，中国认为一九六四年七月十七日至二十一日在开罗举行的非统组织国家和政府首脑会议第一届常会所通过的决议，支持非洲国家的边界维持现状是正确的政策。

---

b 详情见《安全理事会正式记录，第三十三年，一九七八年四月，五月和六月份补编》，S/12636 号文件；《同上，一九七八年七月，八月和九月份补编，》S/12827 和 12869 号文件；《同上，一九七八年十月，十一月和十二月份补编》，S/12903 号文件。

25. 关于纳米比亚，中国赞许联合国纳米比亚理事会进行的工作，将来会继续大力支持。

26. 南非在纳米比亚继续顽强抵抗的主要原因是关于解决纳米比亚局势的建议<sup>c</sup>的五个提案国，即加拿大、法国、德意志联邦共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国没有对该国施加足够的压力。

27. 中国的立场是理事会应对与南非接近的国家施加压力，以便它们转过来对南非施用压力。中国赞成对南非实行制裁，愿看到国际社会在这方面充分动员。可是，斗争的成果要靠纳米比亚人民和其他非洲国家所给予的支援。同时，中国劝促理事会提高警惕。虽然南非已作出某些诺言，它很可能说话不算数，采用拖延问题的策略。对纳米比亚人民必须支持扩大武装斗争；但这并不是说把其他方式的斗争，不论是政治，外交抑或通过联合国的斗争除外。

28. 外交部付部长说，中国同西南非民组有长久的友好关系，它的主席萨姆·努乔马先生已访问中国五次。中国的政策是全力支持西南非民组；中国对这个问题的看法同非统组织、各前线国家和理事会的看法完全一致。事实上，一九七一年十月中国在联合国恢复合法的权利以后，参加的第一个机构就是纳米比亚理事会。中国与理事会的合作极佳，并愿作出更多的贡献。

29. 访问团一位成员说，中国的立场是为自由和独立向种族主义和殖民主义进行战斗的第三世界人民的力量来源。目前，不结盟国家对南非施加压力是很重要的。

30. 外交部副部长在答复访问团另一成员的问题时说，问题在如何迫使南非执行其一向漠视的安全理事会的各项决议。现在由联合国纳米比亚理事会制定一项共同的政策彻底发挥理事会的作用是适当的。中国将全力支持理事会提出的任何措施。

---

<sup>c</sup> 《同上，一九七八年四月、五月和六月份补编》，S/12636号文件。

31. 外交部副部长在答复访问团又一成员的问题时说，中国对南部非洲人民及其民族解放运动一贯给予支持，包括物质援助在内。

32. 西南非民组代表感谢中国对西南非民组的支持。关于执行安全理事会第435(1978)号决议所作的努力，西南非民组执行委员会认为在联合国过渡时期援助团成立之前仍有许多困难，很难达到一九七九年二月二十八日的目标日期。西南非民组认为南非正在背离秘书长报告<sup>d</sup>中的条件；这些条件是计划的基础。因此显然需要更多的时间。

33. 外交部副部长重申纳米比亚人民对南非的任何诡计应积极提高警惕，南非极其不愿撤退，将会使用千方百计以便能够留在纳米比亚。过去南非曾采用拖延的手法，今后可能会再这样做。纳米比亚人民的敌人是精明厉害的。在达到真正独立之前，不应当放松斗争。而且，纳米比亚人民不应只是靠安全理事会和联合国纳米比亚理事会。李先念付总理最近访问各前线国家时曾向这些国家表明这个意见。

34. 外交部副部长在答复访问团一位成员的问题时说，中国认为西方五国对南非施加的压力不够。中国领导人已向美国领导人表示这一意见。

35. 团长向中国代表团送交了访问团关于纳米比亚局势的工作文件后，代表访问团感谢中国代表团的殷勤接待和它们对纳米比亚问题的关心。

### 3. 外交部长的午宴

36. 在外交部长黄华先生举行的午宴上，访问团的成员和中国代表团的成员非正式地就纳米比亚问题交换了意见。外交部长表示中国支持纳米比亚人民为真正独立而进行的斗争。

### 4. 拜会全国人民代表大会常务委员会副委员长

37. 全国人民代表大会常务委员会付委员长姬鹏飞先生接见了访问团。他说

---

<sup>d</sup> 《同上，一九七八年七月、八月和九月份补编》，S/12827、S/12869 号文件。



应当特别利用讨论纳米比亚问题的大会第三十三届会议第二期会议对与南非有密切连系的国家增加施用压力。’ 但是，和平方法应与武装斗争同时进行。 关于这方面，付委员长同西南非民组代表讨论了目前纳米比亚的军事局势，包括南非部队的实力和部署。

38. 付委员长说，目前非洲有许多动乱地区，南非毫无疑问会企图以拖延的手法来利用这种局势。 最后他说，中国支持纳米比亚的解放斗争并不想任何报答；由于中国人民自己进行长久解放斗争的关系，这只是他们感到本身应尽的义务。

## 5. 新闻的传播

39. 访问团举行了一次记者招待会，有代表下列出版物和机构的新闻工作者参加：

世界知识

光明日报

全国妇女会

广播局

体育报

中国青年报

人民日报

北京日报

工人日报

新华社

外文出版社

访问团团长在国家电视节目中接受了访问。 访问团在结束其访问时发表了公报，公报全文载于本报告第二卷（第四编，第二节，第53段）。

## C. 访问巴基斯坦

40. 访问团于一九七九年二月二十一日至二十三日访问了巴基斯坦。

41. 访问团在卡拉奇机场受到信德省助理首席秘书拉希德·阿洪德先生和外交部礼宾司付司长兼卡拉奇办事处主任阿斯兰·里兹维先生的迎接。 同天稍后访问团在伊斯兰堡机场受到助理外交秘书帕沙先生和礼宾司付司长休尔坦·哈亚特·汗先生的迎接。 帕沙先生欢迎协商团的来访，并代表该国政府表示该国一向支持纳米比亚人民。

### 1. 会见外交秘书和第一次工作会议

42. 在第一次工作会议之后立即同外交秘书沙·纳瓦兹先生举行会谈。 巴基斯坦代表团成员如下：沙·纳瓦兹先生；帕沙先生；塞尔玛·简女士，司长（非洲司）；安瓦尔·卡马勒先生，科长（联合国事务）；詹姆谢德·巴德先生，科员（联合国事务）。

43. 外交秘书向访问团表示欢迎，他指出巴基斯坦人民一直关切着纳米比亚问题，并希望继续保持下去，直到这个问题圆满地解决为止。 他认为，联合国的介入是很重要的，如果有关各方都决心支持，纳米比亚人民的斗争就会成功。 究竟还要多久，则要看所有有关各方在最近的将来会作出多大的努力而定。

44. 访问团团长在回答说，理事会十分重视在大会专门讨论纳米比亚问题的特别届会第二期会议之前由协商团访问各国，进行意见交换。 大会关于举行专门讨论纳米比亚问题的第二期会议的决定载于第 33/182A 号决议中；这一期会议将于春天在访问团返回纽约后不久便举行。

45. 联合国纳米比亚理事会负责管理纳米比亚直到其独立为止。 团长摘要说明了理事会的工作，并解释了它同西南非民组的关系。

46. 团长继续指出，尽管联合国作出各种努力，以及同南非友善的五个国家的众所周知的种种尝试，南非仍继续在纳米比亚实行它的剥削、种族歧视和“班图斯坦化”政策，以及一种军事化政策，利用领土对毗邻的非洲独立国家发动攻击。南非企图分裂纳米比亚人民，它组织和提拔图尔恩哈勒部族集团，打算为领土的假独立制造根据。它在没有国际监督的情形下单方面进行选举，在这种选举中，图尔恩哈勒集团获得了多数票，南非用这种方式为图尔恩哈勒傀儡建立权力基础。为了加强这个权力基础，南非不断地建立部落军队。它还坚持其非法的决定，要并吞沃尔维斯湾。

47. 理事会负有责任动员国际支持和不断援助纳米比亚人民唯一和真正的代表——西南非民组，帮助它在统一的纳米比亚实现自决和民族独立。西南非民组领导的纳米比亚人民已向世界表明他们决心抵抗南非压迫人民的非法政权为了维持其对领土的控制的任何企图。

48. 虽然理事会负有管理纳米比亚的任务直到其独立为止，但这项任务的执行由于南非蔑视大会和安全理事会要求它从纳米比亚撤出其非法行政机构的决议而受到阻碍。特别是，大会在其第32/9<sup>D</sup>号决议里重申南非继续非法占领纳米比亚是对人民以及对该领土独立前的合法管理当局联合国的侵略行为。大会还请所有会员国同理事会充分合作在领土获得独立之前执行其任务。第32/9<sup>D</sup>号决议也重申西南非民组是纳米比亚人民唯一和真正的代表，并承认西南非民组为常驻联合国观察员，从而为西南非民组积极参加联合国工作创造了条件。

49. 因此，联合国努力的重点在于对南非施加压力使其撤出纳米比亚，而理事会的各种协商团的主要任务是寻求增加这个压力的途径。

50. 一九七八年，曾设法同南非就解决纳米比亚问题进行谈判。团长强调，虽然参加者利用了它们在联合国的关系，但这些努力完全是在联合国之外进行的。这是同南非进行谈判的几次努力之一。一九五七年十月二十五日大会第

1142 ( XII ) 号决议设立了一个由巴西、联合王国和美国组成的西南非问题斡旋委员会，同南非谈判<sup>e</sup>。六十年代年，菲律宾和墨西哥代表曾进行了类似的努力。七十年代早期，继联合国秘书长的一次谈判努力之后，<sup>f</sup>又由他的特别代表艾尔弗雷德·埃舒尔博士一度努力<sup>g</sup>。所有这些努力都因为南非顽固拒绝考虑任何可能导致纳米比亚真正独立的办法而告失败。

51. 理事会于一九七八年派出的访问团在它们访问前线国家——安哥拉、博茨瓦纳、莫桑比克、坦桑尼亚联合共和国和赞比亚，执行非洲统一组织的主席职务的国家（加蓬）和非洲的两个主要国家——阿尔及利亚和尼日利亚<sup>h</sup>——期间讨论了这些早期同南非谈判的努力。与各国政府协商之后形成的政策是：理事会和大会都不应同这些在联合国之外进行的谈判发生联系。

52. 现在，一九七九年理事会派出的访问团面临着完全不同的新形势。联合国安全理事会五个西方成员国（所谓的五国集团）向安全理事会提出了它们的建议<sup>i</sup>，秘书长也曾就执行该建议的可能性提出报告<sup>j</sup>。最后，南非正式通知联合国，它愿意在某些条件下合作执行这项计划。<sup>k</sup> 这个反应虽然同无条件接受这项计划差

e 参看《大会正式记录，第十三届会议，附件》，议程项目 39，A/3900 号文件；《同上，第十四届会议，附件》，议程项目 38，A/4224 号文件。

f 《安全理事会正式记录，第二十七年，一九七二年七月、八月和九月份补编》，S/10738 号文件。

g 《同上，一九七二年十月、十一月和十二月份补编》，S/10832 号文件。

h 《大会正式记录，第九届特别会议，补编第 1 号》(A/S-9/4)。

i 《安全理事会正式记录，第三十三年，一九七八年四月、五月和六月份补编》，S/12636 号文件。

j 《同上，一九七八年七月、八月和九月份补编》，S/12827 和 S/12869 号文件；《同上，一九七八年十月、十一月和十二月份补编》，S/12903 号文件。

k 《同上，一九七八年十月、十一月和十二月份补编》，S/12983 号文件，附件一。

得很运，但已创造了一个新的政治形势，使得许多国家认为纳米比亚问题的解决已为期不运，这项解决办法很可能会得到安全理事会全体理事国的通过。

53. 由于问题有可能不久就解决，新的难题就产生了。该计划规定设立一个暂称为“联合国过渡时期协助团”的机构。它所引起的主要问题是过渡期间联合国的任务的确切性质是什么，以及援助团的工作应如何加以指导？

54. 访问团团长然后介绍了企图执行安全理事会第435(1978)号决议的情形以及秘书长特别代表的任务。

55. 西南非民组的代表在会议上简要介绍了这个问题的最新发展。他说有三点不能令西南非民组满意，使得西南非民组认为南非政府已背离了它原先所同意的秘书长报告里的条件。西南非民组的立场是，它愿意为执行该报告而充分合作，但该报告必须完整地执行，不应该让南非强迫联合国偏离秘书长报告中拟定并已得到同意的条件。

56. 外交秘书感谢访问团对情况的全面和清楚说明。巴基斯坦一直密切注视这个问题并试求协助纳米比亚的解放。外交秘书很高兴看到访问团里有西南非民组的代表。很明显地，纳米比亚问题自一九六七年以来有了很大的变化，现在有许多国家都关注这个问题。巴基斯坦政府的政策是尽一切可能去协助纳米比亚。从访问团所作的说明看来，南非似乎在采取尽量拖延的战术。这类阻碍在当前的情况下是可以预期得到的，因此毋需成为沮丧的因素。巴基斯坦目前不能接受南非的要求，这些只是拖延进程的手段。有关各方必须帮助保持目前已经取得的进展。巴基斯坦愿意尽力提供协助。

57. 外交秘书然后请访问团提出建议和意见，以便就它们的价值进行讨论。

58. 团长说，应继续不断地对南非施加政治压力，并且主要应该由西方国家施以压力。他对巴基斯坦的积极态度和支持表示感谢。

59. 访问团里的一位成员说，一九七九年是“声援纳米比亚人民国际年”为了增加对纳米比亚的支持，联合国正在筹备向全世界宣传纳米比亚问题，特别是通过大众传播工具。在这方面，他促请巴基斯坦政府尽力合作以达成这个目的。

60. 访问团另一成员说，关于联合国在过渡期间的任务性质的问题非常重要；他希望巴基斯坦政府能够在大会第二期会议之前就这个问题同亚洲国家进行协商。巴基斯坦也许能够提出纳米比亚被监禁人士的问题。纳米比亚研究所迫切需要为纳米比亚人提供助学金和讲师。

61. 访问团又一成员强调确定联合国在过渡期间的任务的重要性，并说许多国家对五国集团的行为感到失望，这使五国集团的信用降低。现在重要的是要为第二期会议订出一个战略，这也许会影响到世界其他地区的局势。

62. 外交秘书指出提出的一些意见是切合实际的。避免整个进程受到拖延也是很重要的。他同意需要对南非施加压力，并重申巴基斯坦强烈支持联合国继续其任务并愿尽力协助促进纳米比亚解放的进程。他还说他将研究训练干部的问题。巴基斯坦的训练方案已有一段历史，现在需要扩充。巴基斯坦的训练研究机构为了让纳米比亚人入学，有时候还把巴基斯坦公民拒之门外。在结束时，外交秘书同意和其他亚洲国家协商如何最好地协调行动和施加压力，以防止南非所使用的拖延战术得逞。

## 2. 拜会巴基斯坦总统

63. 巴基斯坦总统齐亚将军接见了访问团。访问团团长摘要说明了访问团访问巴基斯坦的目的和所进行的协商的性质。总统说他将支持采取措施，使那些同南非有密切关系的国家对该国增加压力，以便使它执行安全理事会第435(1978)号决议的各项规定。总统还说，巴基斯坦愿意安排纳米比亚人在巴基斯坦接受行政训练，并愿意向纳米比亚人民提供技术援助。总统还告诉访问团说，继续不断的武装斗争对解决纳米比亚问题非常重要。

## 3. 第二次工作会议

64. 访问团在外交部同以总统的外交顾问阿迦·夏希先生为首的巴基斯坦代表团举行了第二次工作会议。

65. 总统顾问表示希望大会第三十三届第二期会议将找出解决纳米比亚问题的办法，该解决办法的要点应是公平举行的选举。访问团团长提请注意目前仍存有的各种分歧（参看上文第55段）。因此，仍然需要对那些支持南非的国家施以强烈的政治压力。这种压力可以用双边或多边的方式来施加。提送安全理事会下一次关于纳米比亚问题的会议的任何决议草案应该在会议前特别谨慎地详加讨论，同时应牢记《宪章》第七章的规定。西南非民组这一方面，已表示出很大的伸缩性，并且同时采用了政治和军事手段。因此，南非明显处于守势，不再吹嘘它将永远留在纳米比亚。

#### 4. 新闻的散布

66. 在访问之前和访问期间，协商团得到广泛的宣传，特别是新闻界的宣传。访问团的团长和其他成员得到电视的采访。访问团离开前举行的记者招待会有二十五名巴基斯坦和外国记者出席，并有一家国际电视新闻通讯社在场采访。

67. 在记者招待会上答复问题时，访问团团长说，五国集团现在应该正视它们的责任而对南非施以真正的压力。联合国纳米比亚理事会明白纳米比亚取得独立是一个非常漫长而且困难的工作；但是，联合国和西南非民组决心继续奋斗直到达到这个目的为止。

68. 西南非民组代表说，南非背离了秘书长报告里的条件，并且正企图阻延纳米比亚的独立。大家应该尽力阻止这种偏离。秘书长的报告应彻底执行。

#### 5. 联合公报

69. 在同外交部的官员举行了第三次也是最后一次的工作会议之后，巴基斯坦政府和访问团发表了一项联合公报。联合公报的全文载于本报告第二卷（第四编，第二节，第53段）。

## D. 访问土耳其

70. 访问团于一九七九年二月二十四日至三月一日访问了土耳其。

71. 伊斯坦布尔副总督哈利特·托库卢吉尔先生在伊斯坦布尔机场迎接访问团。在伊斯坦布尔同外交部官员进行了非正式协商后，协商团在安卡拉机场受到下列官员的接待：外交部双边政治事务主任阿伊汗·卡梅尔先生、国际组织司司长菲利兹·丁克曼夫人和礼宾司司长厄尔丁克·卡拉萨潘先生。

### 1. 拜会外交部部长

72. 外交部部长京迪兹·厄克钦先生说，纳米比亚人民的斗争就象土耳其人六十年前的斗争一样，民族运动就是在那个时候形成的。土耳其政府认为，应当对支持南非的国家施加更大的压力。土耳其保证支持被压迫民族争取独立的斗争，并且一般强烈支持发展中国家自立更生、相互依存观念。

73. 土耳其愿向在纳米比亚境外求学的纳米比亚人提供老师，并为纳米比亚人设立奖学金。奖学金可能设在安卡拉中东公共行政研究所，英文是该所的授课语文之一。

74. 访问团团长同外交部部长会商对南非及其支持者施加压力的办法，并就联合公报可以提及的各点交换了意见。

75. 外交部长说，土耳其愿意同埃及、巴基斯坦和塞内加尔一起，在将于一九七九年五月八日至十二日在费斯举行的第十届伊斯兰外交部长会议上提出纳米比亚问题（参看 A/34/389 和 Corr.1，附件一）。

76. 访问团团长对土耳其的建议表示感谢。



## 2. 在外交部举行的第一次工作会议

77. 第一次工作会议上，土耳其代表团由下列成员组成：阿伊汗·卡梅尔先生、菲利兹·丁克曼夫人；非洲司代理司长伊尔范·萨鲁汗先生；国际组织司科长格尔塞尔·德米罗克先生和非洲司科长恩金·雅齐西奥格卢先生。

78. 会议开始时，总干事转致了土耳其政府对理事会访问团的欢迎，并回顾了理事会前次特派团于一九七二年访问土耳其之行<sup>1</sup>。这次访问团有一名西南非民组的代表随行，访问显然具有更重大的意义。他希望这位代表接受土耳其政府的邀请，在访问团结束其工作之后，继续留在土耳其。

79. 他又说，土耳其一九二〇年代反对帝国主义的斗争可以作为许多民族的榜样，土耳其自第二次世界大战以来，坚持支援世界各地被压迫民族斗争的政策。土耳其是大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议的共同提案国，后来也是理事会的创始成员之一。

80. 访问团团长首先致开会词，然后又回顾了为寻求纳米比亚局势的解决办法，通过执行安全理事会第435(1978)号决议而作的种种努力。

81. 在这方面，西南非民组代表说，秘书长特别代表马尔蒂·阿提萨里先生同西南非民组领导人举行了会谈。会后，西南非民组执行委员会指出，南非在三个方面背离了解决纳米比亚局势计划的计划。

82. 访问团和土耳其代表团查阅了联合国总部拍发的秘书长报告摘要。<sup>m</sup>

83. 总干事说，虽然将来显然还会有许多严重的问题，特别是有关停火和监督的问题，但即将召开的大会第二期会议可能会予以解决。土耳其要谴责南非的所有非法行径。土耳其也要进行斡旋，以加重对南非的压力，不许它背离安全理事会的计划。由联合国进行监督在纳米比亚举行公正的选举是必不可少的。南非妄图吞并沃尔维斯湾的行径是绝不能接受的，土耳其已加以拒绝。在纳米比亚取得独立之前，联合国纳米比亚理事会的确实大有其作用，该一问题的形式可加以讨论。

1 参看《大会正式记录，第二十七届会议，补编第24号》(A/8724)，第一卷第二部分和第二卷附件四，附录四。

m 《安全理事会正式记录，第三十四年，一九七九年一月、二月和三月补编》，S/13120号文件。

84. 他又说，土耳其首次设立了一项非洲特别基金，并打算用这种方式向纳米比亚人提供财政援助。

85. 访问团团长在答复国际组织司司长的问题时说，大会第二期会议就可以核可安全理事会解决纳米比亚问题的计划，也可以加重对南非的政治压力。如果南非继续一味拖延，大会可能会建议根据《宪章》第七条采取行动。至于联合国纳米比亚理事会的作用，它掌握了对纳米比亚的主权权力，也依法担负了促成纳米比亚独立的任务。应当考虑到理事会在过渡期间所起的作用。

86. 总干事说，应当找出一种办法，使理事会能在过渡期间参与工作。

87. 访问团一位成员说，在以往的协商期间，访问团同土耳其代表团就理事会可以发挥的作用交换了意见。关于这个问题，已有种种主张。其中包括过渡时期援助团的组成问题，特别代表提出报告的方式和对过渡时期援助团的监督等。

88. 访问团另一代表说，在很大的程度上，这也是如何把现有的交流渠道正规化的问题。

89. 西南非民组代表又说，解决纳米比亚问题的建议是由五个国家提出来的，它们非常希望在过渡期间能在纳米比亚境内设立观察站。这项建议应审慎地加以研究。

### 3. 外交部长的午宴

90. 外交部长在招待访问团的午宴上回顾，在土耳其本国的历史上，也有一段期间同帝国主义列强的干预进行斗争，也曾开展过运动反对当时控制土耳其的外国公司。土耳其因此定下了支援所有解放运动的坚定原则。土耳其特别支持西南非民组作为纳米比亚人民的唯一真正代表。政治上的独立同时需要经济上的独立来巩固，这也是至为重要的一点。在这方面，独立国家应当把自力更生、相互依存作为解决它们问题的办法，而不能一味地依赖原来的宗主国。

#### 4. 拜会土耳其总理

91. 土耳其总理比伦特·埃杰维特先生说，土耳其是理事会的创始国之一，土耳其强烈支持理事会作为国际团结与合作的榜样。此外，土耳其认为具有重要经济和战略地位的沃尔维斯湾是纳米比亚不可分割的一部分。总理表示，土耳其全力支持西南非民组，并重申土耳其政府已向西南非民组代表发出了邀请（参看上面第78段）。

#### 5. 关于联合公报的工作会议

92. 访问团就联合公报的内容同土耳其代表团举行了四次工作会议。

#### 6. 新闻传播

93. 在访问土耳其期间，报刊、无线电和电视都广泛地报道了协商团的活动。访问团团长和西南非民组代表接受了电视访问，电视也转播了访问团举行的记者招待会。

#### 7. 联合公报

94. 在访问团结束访问时，土耳其外交部、联合国驻安卡拉新闻中心、和联合国总部新闻部同时发布了土耳其政府和访问团的联合公报。联合公报全文见本报告第二卷（第四编，第二节，第53段）。

## E. 访问日本

95. 在东京机场迎接访问团的有外务省 国 连 局政治事务司副司长今西先生。

### 1. 拜会外务大臣

96. 外相圆田直先生对访问团表示欢迎并就提议的联合国过渡时期援助团的问题进行了讨论，提议中认为，设置援助团将可解决纳米比亚的问题。他说，除了对援助团提供经常性捐款外，日本政府还愿提供设备和非军事人员。此外，日本政府愿意大量增加对有关南部非洲的各项联合国基金的捐款，但须经议会批准。

### 2. 与外务省国连局局长会谈

97. 局长贺阳治宪先生认为，计划中规定的选举在监督方面可能有很多问题。访问团答复他的询问时说，理事会认为一九七八年十二月的选举是一个骗局，因为几乎只有白人和他们的同伙参加投票。访问团成员并就有关解决纳米比亚局势的提议中的若干困难提供资料。

### 3. 与付外务次官会谈

98. 同外务省次官高岛益郎先生的会谈中，访问团说明了纳米比亚最近的事态发展。外务次官重申，如提议付诸实施，日本政府愿意向过渡时期援助团提供非军事力量。

### 4. 与外务省中东及非洲事务课课长会谈

99. 课长千叶一夫先生对访问团说，日本政府正密切注意非洲的局势，尤其是南部区域的局势。因此，他的副手当时正在访问前线国家。

### 5. 在外务省举行第一次工作会议

100. 出席第一次工作会议的日本代表团成员如下：国 连 局副局长小林先生；中东及非洲事务局非洲课课长原口先生；国 连 局裁军课课长菊池先生；政治课课

长川上先生；政治课副课长今西先生；条约局法律课副课长木屋先生和经济合作局政治课伊神藏先生。

101. 代表团团长小林先生主持会议开始。他说，日本政府对于纳米比亚问题可能获致解决，感到满意，并重申日本政府愿对过渡时期援助团提供运输、设备和文职人员。

102. 访问团团长说明了经由安全理事会第435(1978)号决议的执行为解决纳米比亚问题所作的一些努力。他强调有必要向南非施加更大的压力，并要求日本代表团从法律观点，就日本在纳米比亚的任何活动的确切性质向访问团提供情报。

103. 访问团和代表团讨论了该提议的若干方面，双方都强调在纳米比亚举行任何选举都必须公正。

104. 在回答访问团成员所提的一个具体问题时国连局副局长说，《保护纳米比亚自然资源第一号法令》<sup>n</sup>已于若干年前在日本《政府公报》上发表；日本政府相信，日本公司都遵守这一法令。

105. 非洲课课长补充说，日本政府禁止日本公司直接在纳米比亚进行投资；在纳米比亚的直接贸易数量有限，而且愈来愈少。他指出，从严格的法律观点来看，日本政府现正从稍为不同的角度来处理沃尔维斯湾问题。一九七八年七月二十七日安全理事会第432(1978)号决议似为解决问题的适当办法；纳米比亚独立后，新的行政当局和南非之间应进行谈判。此时，国际社会施加压力是重要的。

106. 政治课副课长说，日本政府正努力在日本传播有关纳米比亚的新闻。在一九七八年，日本曾纪念纳米比亚日，当时，外相还发布了新稿。国连局副局长接着说，日本政府向过渡时期援助团提供支援一事，在日本产生了极大的宣传效果，有助于促进日本人民对纳米比亚问题的了解。目前，大部分的传播工作

---

<sup>n</sup> 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第24A号》(A/9624/Add.7)，第84段。《纳米比亚公报第一号》中载有该法令定本。

是由私营机构进行的。

107. 副局长说，大体说来，日本政府对纳米比亚问题所采取的立场如下：(a) 南非赖在纳米比亚不走是非法的；南非的军事和非军事人员都应撤出纳米比亚；(b) 应给予纳米比亚人民行使自决和独立权利的机会；(c) 联合国对纳米比亚负有直接责任，因此，它应在促成纳米比亚独立的过程中发挥主要作用；(d) 最好以和平方式从速解决纳米比亚问题。

108. 在答复西南非民组代表所提的问题时，副局长说，由于日本政府的“行政指示”，一项关于从纳米比亚进口铀矿砂的合同已经中止。在纳米比亚独立之前，不得再从该地区进口铀矿砂。

109. 在答复访问团一成员的问题时，副局长说，日本政府同南非官员之间保持若干有限度的交流渠道，日本已利用这些渠道向南非表示有必要从速解决纳米比亚问题。

110. 针对政治课课长的意见，访问团一位成员说，自从根据大会一九六七年五月十九日第2248(S-V)号决议设立理事会以来，该理事会即为纳米比亚的合法管理当局。那些提出解决纳米比亚问题提案的国家在向安全理事会提出计划以前，一直是在联合国体制之外从事活动。

111. 日本代表团和访问团决定成立一个工作组来编写公报。

#### 6. 与通商产业省国际事务次官会谈

112. 访问团同通商产业省国际事务次官桥本利一先生会谈。他说，日本和纳米比亚间只进行一般性贸易，没有直接投资，也没有政府参加。日本输往纳米比亚的出口货每年不到200万美元，主要是化学品、纺织品和运输设备；由纳米比亚进口的货物每年达1,000万美元左右，主要是铜、矿石和食品。

113. 访问团一位成员问日本政府对于跨国公司在纳米比亚和南非的活动采取什

么立场。设在纳米比亚、南非和南罗得西亚的若干公司虽然表面上彼此各不相关，但是事实上，它们通过设在联合王国、美国、日本和其他国家的总公司而保持联系。联合国正在试图制止在这三国内从事进一步投资。

114. 次官说，日本在南非或纳米比亚没有直接投资，也没有政府间活动。通常日本政策是允许在海外进行自由投资的，但在南非除外。虽然某些公司已直接获知《保护纳米比亚自然资源第一号法令》，这项法令并非前次会议上提及的“行政指示”（参看上面第108段）。

115. 西南非民组代表说，任何有关纳米比亚货物的贸易活动都有助于南非继续非法占领纳米比亚，对纳米比亚人民是不利的。西南非民组很高兴地注意到，铀矿合同已被中止。

## 7.与经团联(经济团体联合会)非洲协力委员会、日本国连协会和日本非洲协会等团体代表会谈

116. 访问团应邀参加日本商界领袖的联合会议,其中包括经团联非洲协力委员会成员、日本国连协会高级人员和日本非洲协会高级人员。

117. 二十五家大公司和银行的代表出席了会议,多半是由总裁、付总裁或总经理代表出席。日本国连协会是由其会长和执行主任出席,日本非洲协会是由其秘书长出席。由经团联非洲协力委员会主席河野文彦先生主持会议。经团联的作用相当于美国的全国制造业协会或联合王国的英国工业联合会的作用。外务省也派代表参加该会议。

118. 协力委员会主席说,日本政府和民间都殷切期望以和平方式达成纳米比亚独立。日本政府答应同过渡时期援助团合作,向其提供文职人员和设备。日本民间正准备协助该国政府对过渡时期援助团作出贡献。河野先生追述,四年前,当理事会访问团第一次访问日本时<sup>○</sup>,他曾表示强烈希望避免使用武力,以和平方式解决纳米比亚问题。他强调指出,这种希望至今未变。

119. 在就纳米比亚的当前情况及前途发言时,访问团团长概略地研讨了日本的政治情况之后说,理事会设法解决纳米比亚问题的各项努力中,包括呼吁抵制所有国家的公司在纳米比亚进行经济活动。

120. 《保护纳米比亚自然资源第一号法令》一直是促成上述抵制行动的一个文件。该《法令》引起一些疑问。团长首先指出,南非留驻纳米比亚是非法的;国际法院已就此事发表了咨询意见<sup>P</sup>。其次,该《法令》并不全是新意,基本上

---

<sup>○</sup> 《大会正式记录,第三十届会议,补编第24号》(A/10024),第二卷,附件五,第28-65段。

<sup>P</sup> 《南非不顾安全理事会第276(1970)号决议,继续留驻纳米比亚(西南非),对于各国的法律后果的咨询意见,国际法院,一九七一年报告》,第16页。



是重述安全理事会通过的决议中的若干部分。 第三，制定这一《法令》的目的绝非要使其对联合国各会员国产生法律上的约束力，而是要树立一个典范，让个别国家有所遵循，或制订法律或采取行政措施，例如，日本政府就采取行政措施中止了一家日本公司同联合王国的里奥·廷托·津克公司签订的向日本进口铀矿的合同（参看上面第104和108段）。

121. 西南非民组代表说，相信在纳米比亚的30多家外国公司中有一些是日本公司。 这些跨国公司依照南非的歧视性法律，付给纳米比亚工人的饥饿工资，不足以维持生计。 虽然他知道日本官方和民间在纳米比亚的经济利益都不象其他国家那么多，但是，所有国家的跨国公司，不论大小，都应停止在纳米比亚的活动。 在纳米比亚独立后，西南非民组愿同所有国家进行合作。

122. 协力委员会主席答复说，许多有关日本对南非的态度的使人误解的谣言仍在流传，其中包括日本仍在南非进行投资这一谣传。

123. 访问团一成员说，若干年前，就在南部非洲进行投资而言，日本同西方国家并无二致。 非洲国家和不结盟的第三世界国家都认识到，最近几年日本在这方面有了肯定的改变。

124. 协力委员会主席说，目前日本企业在纳米比亚进行的经济活动没有一项会违反纳米比亚人民的利益。 他指出，日本政府的行政指示已经终止了从纳米比亚出口铀的长期合同（参看上面第108段）。

125. 日本国连协会执行主任斋藤雄一先生指出，西南非民组代表关于纳米比亚的“饥饿工资”的说法非常恰当，因为这个说法清楚地描述了当地的情况。

126. 日本钢管会社海外商事课的石田先生问及是否注意到纳米比亚独立后各部落发生冲突的可能性。 他也想知道纳米比亚有多少部落。

127. 西南非民组代表答复说，为了政治原因，南非对纳米比亚人口一直估计过低。 虽然南非在一九七四年引用的数字为90万人，联合国所用统计数字则为150万人。 西南非民组估计，纳米比亚人口总数约为220万人。 虽然有六大部

落，但它们之间没有敌意，预计在独立后不会发生部落冲突。如果目前发生任何部落冲突，那是南非为了分化纳米比亚人民而有意制造和怂恿出来的。西南非民组是由纳米比亚社会各阶层的成员组成的，对西南非民组而言，“部落”一词毫无意义。

128. 访问团一位成员说，人口的多少并非考虑一个国家应否独立的决定性因素，并且，让任何民族（不论其人数多少）获得独立和充分主权是符合全世界人民的利益的。他引述了日本、欧洲和其他地区的移民历史，并强调纳米比亚人民争取独立斗争的决心是很重要的。

129. 北野建筑公司资深付总裁长谷村助先生问道，独立后，在包括基础结构在内的公共部门内应优先注意哪些方面。

130. 西南非民组代表答复说，目前很难明确指出哪些经济领域；因为南非对纳米比亚的经济情况一直保密，所以人们对当地现况并不完全清楚。况且，当地的经济一直是由南非公司和跨国公司控制的；纳米比亚人民没有参与。在公共政策方面，将最优先注意教育和训练。

131. 出席访问团举行的记者招待会的有下列各报刊、通讯社的代表：日本广播协会电视台、《朝日新闻》、《读卖新闻》、《日本时报》、《每日新闻》、南斯拉夫通讯、《观察家报》、法国新闻社、《朝日夕刊》、时事通讯社、共同通讯社。

132. 访问团团长说明访问团访问日本的目的，该团同日本政府和民间代表会谈的成果以及日本政府协助纳米比亚人民争取独立的承诺。

## 8. 公报

133. 在联合工作组举行多次会议之后（见上面第111段），访问团于一九七九年三月九日发表一份公报，公报全文见本报告第二卷（第四编，第二节，第53段）内。

## F. 结论和建议

### 1. 结论

134. 访问团在同中国、巴基斯坦、土耳其和日本的政府进行协商后取得了下列结论。

(1) 纳米比亚人民在其唯一真正代表西南非洲人民组织领导下，和联合国纳米比亚理事会及整个联合国共同努力，已经使纳米比亚人民接近独立的阶段。

(2) 所有接受访问的政府都特别指出，西南非洲人民组织在力求以和平手段谋取纳米比亚的真正独立时，表现得相当灵活，值得赞扬。

(3) 访问团认为必须继续武装斗争，直到取得真正独立为止。

(4) 访问团虽然由于安全理事会通过的解决纳米比亚问题的提议引起了相当大的希望，甚至广泛认为已接近独立，事实上纳米比亚独立的具体程序至今仍未达成协议。因此，所有同南非有来往的国家，尤其是拟订解决纳米比亚局势提议的五个会员国，应该对南非施加大量和有效的压力。

### 2. 建议

135. 访问团进行了广泛协商后，兹向联合国纳米比亚理事会提出建议如下：

(1) 理事会应充分注意迫使南非撤离纳米比亚的所有方式和方法。大会第三十三届第二期会议应该以此目标为主。

(2) 所有接受访问的国家均表示愿意考虑理事会过渡时期任务的提议。依照它所取得的意见，访问团建议理事会本身现在就应该考虑它在提

议的过渡时期可以发挥什么作用。在这方面，访问团提出下列活动领域供理事会审议：

- (a) 由秘书长特别代表以联合国纳米比亚专员身份向理事会提出定期报告；
- (b) 由安全理事会和纳米比亚理事会就拟议计划的执行问题进行协商；
- (c) 西南非洲人民组织对联合国纳米比亚理事会在拟议的过渡时期派一个观察团驻纳米比亚的立场。

#### G. 志谢

136. 代表团希望借此机会热烈感谢中国、巴基斯坦、土耳其和日本政府的款待和给予协商的机会。代表团并向联合国秘书处致谢。

#### H. 通过报告

137. 一九七九年三月十三日代表团通过了本报告

## 附 录

### 访问团日程

#### A. 中国

<u>一九七九年二月十二日</u> <u>星期一</u>	下午九时	外交部副部长何英先生在北京机场接待
<u>一九七九年二月十三日</u> <u>星期二</u>	上午十时三十分	和外交部国际条约和法律司副司长毕季龙先生会谈
	下午六时三十分	外交部副部长晚宴
<u>一九七九年二月十四日</u> <u>星期三</u>	下午三时	与以外交部副部长为首的外交部高级官员举行第一次工作会议
<u>一九七九年二月十五日</u> <u>星期四</u>	下午九时三十分	与外交部高级官员举行第二次工作会议
<u>一九七九年二月十六日</u> <u>星期五</u>	上午八时四十分	主席接受中国国家电视台访问 (下午七时十分和九时二十分)
	下午十二时三十分	外交部长午宴
	下午三时	就公报进行协商
	下午四时	记者招待会
<u>一九七九年二月十七日</u> <u>星期六</u>	上午十时三十分	与全国人民代表大会常务委员会副委员长姬鹏飞先生会面
<u>一九七九年二月十八日</u> <u>星期日</u>	下午六时三十分	广东省革命委员会副主任杨恭华先生在广州晚宴招待

## B. 巴基斯坦

一九七九年二月二十一日

星期三

上午三时

信德省助理秘书长拉希德·阿孔德先生在卡拉奇机场迎接

上午九时十五分

助理外长巴沙先生在伊斯兰堡机场迎接

下午三时三十分

和外交部长沙·纳瓦兹先生会谈

下午四时

在外交部举行第一次工作会议

下午八时

外交部长晚宴

一九七九年二月二十二日

星期四

上午十时

电视访问

下午四时

谒见巴基斯坦总统 齐亚将军接见

下午七时

记者招待会和第二次电视访问

一九七九年二月二十三日

星期五

上午十时

与总统外交顾问阿迦·夏希先生领导的外交部举行第二次工作会议

中午十二时

在外交部举行第三次工作会议

下午八时

旁遮省省长萨瓦尔·汗将军晚宴招待

## C. 土耳其

一九七九年二月二十四日

星期六

上午十时

伊斯坦布尔副省长哈利特·图库陆吉先生在伊斯坦布尔机场迎接

一九七九年二月二十六日

星期一

下午二时三十分

与外交部官员作非正式讨论

下午六时三十分

外交部双边政治事务总干事艾汉·卡缪尔先生在安卡拉机场迎接

一九七九年二月二十七日

星期二

上午九时 与外交部长贡杜兹·奥克琼先生会谈  
上午十时 在外交部举行第一次工作会议  
下午一时 外交部长午宴  
下午三时三十分 向阿塔土尔克陵墓献花圈  
下午四时 电视访问  
下午四时三十分 在外交部举行第二次工作会议  
下午六时 与土耳其总理比伦特·埃杰维特先生会谈  
下午十时 与外交部官员举行第三次工作会议

一九七九年二月二十八日

星期三

上午十时 电视转播记者招待会  
下午三时三十分 在外交部举行第四次工作会议

一九七九年三月一日

星期四

上午十时 就联合公报进行协商

D. 日本

一九七九年三月六日

星期二

下午八时零五分 外务省国连政治事务司付司长今西先生在机场迎接

一九七九年三月七日

星期三

上午九时 外务大臣圆田直先生接见  
上午九时三十分 与外务省国连局局长贺阳治宪先生会谈  
上午十一时 与外务省次官高岛益郎先生会谈  
上午十一时三十分 与外务省中东及非洲事务课课长千叶一夫先生会谈  
下午二时 在外务省举行第一次工作会议  
下午五时 与通商产业省国际事务次官桥本利一先生会谈

一九七九年三月八日

星期四

下午七时

外务省国连局局长晚宴招待

中午十二时

外务省次官午宴招待

下午三时

同日本非洲协会、日本国连  
协会和经团连（经济团体联合  
会）非洲合作委员会等团体代  
表讨论

下午五时

上述各团体联合招待会

一九七九年三月九日

星期五

上午十时

记者招待会



附件三\*

一九七九年二月十五日至三月四日

访问泰国、马来西亚、新加坡、印度尼西亚和菲律宾的协商团的报告

目 录

	<u>段 次</u>
A. 导言 .....	1 - 10
B. 访问团的组成 .....	11
C. 访问泰国 .....	12 - 20
D. 访问马来西亚 .....	21 - 28
E. 访问新加坡 .....	29 - 35
F. 访问印度尼西亚 .....	36 - 45
G. 访问菲律宾 .....	46 - 53
H. 意见和建议 .....	54 - 59
I. 志谢 .....	60 - 62
J. 通过的日期 .....	63

---

\* 过去以号码 A/AC.131/L.109 散发。

## A. 导言

1. 大会在第33/182C号决议中核可了理事会的报告，同时也核可了报告中所载的工作方案。理事会在该工作方案里提议派遣两个协商访问团访问亚洲，其中一个到泰国、马来西亚、新加坡、印度尼西亚和菲律宾进行访问。<sup>a</sup>

2. 访问团的目标是从执行联合国关于纳米比亚的各项决议所迁到的问题的角度去审查纳米比亚的形势、在纳米比亚争取独立的这个关键时刻请各国政府重申其持续的支持并请它们提高警惕以及寻找各种办法，使得理事会作为纳米比亚获得独立之前的合法管理当局，能够促进联合国关于纳米比亚的各项决议的执行。

3. 访问团与有关政府进行讨论时强调，联合国对纳米比亚负有特别和直接的责任，并强调联合国明确的立场，即在该领土获得独立以前理事会是领土的合法管理当局。访问团还强调，联合国承认西南非民组为纳米比亚人民唯一真正的代表。访问团进一步强调，有必要支持和援助西南非民组。

4. 访问团特别提请注意纳米比亚当前的政治局势以及联合国为了替安全理事会第435(1978)号决议的执行奠定基础而不断进行努力。

5. 访问团也强调，国际社会有提高警惕的急迫需要，以便使得南非为阻止联合国关于纳米比亚问题各项决议的执行而顽固地进行的种种阴谋诡计，特别是该国为延长其对纳米比亚的非法占领而采取恐吓、折磨和监禁纳米比亚爱国主义者的政策无法得逞。

6. 此外，访问团回顾了大会第32/9D号决议，在该项决议中，大会决定对南非不顾联合国各项决议的规定而在纳米比亚成立的任何政权，决不承认。

---

a 访问亚洲（中国、巴基斯坦、土耳其、日本）的另一访问团的报告见上文附件二。本报告的第一卷载有理事会派往亚洲和欧洲四个访问团报告详细摘要（参看第二编，第二节，104至161段）。

7. 访问团也提请注意纳米比亚领土完整的原则，特别是关于沃尔维斯湾的问题。联合国曾屡次申明沃尔维斯湾是纳米比亚的组成部分，大会第S-9/2号决议就强调了这一点。访问团也提请注意大会第33/182A号决议，其中请安全理事会紧急审议按照《联合国宪章》，包括其中第七章的规定，进一步采取适当行动的问题，以便使得南非遵守联合国各项有关决议。

8. 访问团还强调，大会在第33/182A号决议中，决定召集续开会议，以便充分审议纳米比亚问题和南非继续违抗大会和安全理事会决议的后果。

9. 大会在第33/182B号决议中进一步决定，如果安全理事会不能采取有效的行动，大会即进一步审议这个局势，并采取符合其有关决议的规定和《宪章》的一切必要措施，以应付对国际和平与安全的威胁。

10. 访问团与泰国、马来西亚、新加坡、印度尼西亚和菲律宾等国政府进行协商时提出了下列具体问题：

- (a) 执行联合国各项决议使纳米比亚人民能够行使其自决权利一事的紧急性；
- (b) 研究各种途径和办法以加快该领土解放历程的必要；
- (c) 对西南非民组领导下的纳米比亚人民加强国际支援的必要；
- (d) 严格遵守联合国关于纳米比亚的各项决议的精神和文字的的必要；
- (e) 联合国对纳米比亚所负的特别和直接责任；
- (f) 防止南非施展任何阴谋诡计在纳米比亚设立傀儡政权一事的紧急性；
- (g) 纳米比亚的领土完整；
- (h) 安全理事会对于南非不遵守联合国决议的情况下所须采取的行动；
- (i) 大会的决定，即召集第三十三届会议续开会议，以审议纳米比亚问题并采取符合《宪章》和联合国有关决议的有效措施以终止南非对纳米比亚的非法占领；

(j) 宣布一九七九年为《声援纳米比亚人民国际年》的决定(大会第33/182C号决议)。

#### B. 访问团的组成

11. 访问团由下列成员组成:

温斯顿·塔布曼先生(利比里亚)

金永健先生(中国)

威斯伯·洛埃斯先生(印度尼西亚)

佩特里·弗拉斯齐努先生(罗马尼亚)

恩志穆尼亚·西考卢先生(赞比亚)

联合国秘书处的玛丽亚·马尔多纳多女士随同访问团担任一等秘书。

#### C. 访问泰国

12. 一九七九年二月十五日至十七日访问团与泰国政府进行了协商。

13. 二月十六日,泰国付总理顺通·宏拉达隆先生接见了访问团。访问团也与外交部次长,阿龙·巴努蓬先生、外交部付次长苏福特·弗恩苏桑先生、国际组织厅厅长比拉邦塞·卡森斯里先生及其他高级官员会晤。

14. 付总理与访问团进行协商时重申,马来西亚政府支持纳米比亚人民争取民族解放的正义斗争、支持理事会并保证泰国在执行联合国关于纳米比亚的各项决议方面提供充分的合作。

#### 同政府官员进行协商

15. 泰国政府的代表明确说明,泰国政府的立场就是完全支持联合国和理事会。对此,他重申,泰国政府支持联合国各项决议,特别是安全理事会一九七八年七月二十七日第431(1978)号决议和第435(1978)号决议。

16. 泰国政府感到鼓舞因为就第435(1978)号决议的执行问题进行的谈判似乎取得一些进展。但是，它也知道南非继续设法阻挠和破坏这些努力和损害理事会。泰国政府对这个问题将保持最高度的警惕。

17. 泰国政府代表重申，泰国政府愿意援助联合国为纳米比亚争取自决和独立而作出的一切努力，并继续采取一切可行的措施，不断地对南非施加压力。一九七八年，泰国对南非实行贸易禁运并遵照联合国的决议，没有与南非维持任何关系。

18. 泰国政府对南非实行贸易禁运，因为它认为应对该国施加压力。为了使这些措施真正有效，泰国代表希望所有国家，特别是各大国都愿意实施和严格遵守这些措施。

19. 泰国政府代表也重申，泰国支持纳米比亚的领土完整，沃尔维斯湾是该领土的组成部分。对此，他说泰国政府完全赞同一九七八年七月二十七日安全理事会第432(1978)号决议。他强调，泰国政府强烈反对南非分裂纳米比亚的企图并声明泰国将继续不承认南非的班图斯坦，正如它对特兰斯凯和博普塔茨瓦纳所采取的立场一样。

20. 进行协商后，泰国政府和访问团于二月十七日发表了一项联合公报，全文载于本报告的第二卷（第四编，第二节，第53段）。

#### D. 访问马来西亚

21. 访问团于一九七九年二月十七日至二十一日访问了马来西亚。

22. 马来西亚外交部长东古·艾哈迈德·里陶丁先生，代理秘书长阿卜杜勒·哈密德·巴万奇先生、次秘书阿杰特·辛格先生和外交部其他高级官员接见了访问团。

23. 同访问团进行协商时，外交部长重申马来西亚政府完全支持理事会的立场并向访问团保证马来西亚政府坚定不移地致力于纳米比亚的独立事业。

## 同政府官员进行协商

24. 马来西亚政府的代表重申，马来西亚政府完全支持纳米比亚的解放并支持理事会为该领土独立之前的合法管理当局。他特别重申马来西亚政府在赞成立即执行大会和安全理事会关于纳米比亚的各项决议上的坚强立场。对此，他强调马来西亚政府决心更有力地支持在西南非民组领导下的纳米比亚人民，该组织是他们唯一真正的代表。

25. 马来西亚政府充分认识到纳米比亚人民在争取自由和独立的斗争中所遇到的困难，并特别担心南非会继续设法阻止联合国关于纳米比亚的各项决议的执行，在该领土上设立一个傀儡政权。但是，马来西亚政府将提高警惕，使南非的阴谋诡计不能得逞并拒绝承认南非在纳米比亚设立的任何傀儡政权。

26. 他重申，马来西亚政府支持大会决定召集第三十三届会议续开会议，以审议纳米比亚问题和采取符合《宪章》和联合国有关决议的规定的措施以终止南非对纳米比亚的非法占领。马来西亚政府将继续提供合作，支持联合国为实现纳米比亚人民行使自决权和独立的愿望而作出的一切努力。

27. 马来西亚政府代表说，马来西亚政府欢迎宣布一九七九年为《声援纳米比亚人民国际年》（大会第33/182C号决议），并会积极参加活动来庆祝这一年。

28. 进行协商后，马来西亚政府和理事会于二月二十一日发表了一项联合公报，全文载于本报告的第二卷（第四编，第二节，第53段）。

## E. 访问新加坡

29. 访问团于一九七九年二月二十一日至二十四日访问了新加坡。

30. 新加坡外交部长斯·拉贾拉南先生、高等国务部长拉欣·伊拉克先生和外交部其他高级官员接见了访问团。

31. 外交部长重申，新加坡政府坚定不移地支持纳米比亚的事业、理事会的任务和联合国关于纳米比亚的决议。

## 同政府官员进行协商

32. 新加坡政府的代表重申，新加坡政府坚决支持《宪章》的宗旨和原则，并支持理事会的任务，使纳米比亚人民能够在他们唯一真正的代表的领导下行使自决权和获得独立。为达到这个目标，新加坡政府将按照联合国各项决议继续支持和参加国际社会所采取的坚强一致、持续不断的行动，来援助纳米比亚人民为争取独立，终止南非对纳米比亚的非法占领而进行的合法斗争。

33. 新加坡政府愿意重申其立场，即南非继续对纳米比亚进行的非法占领及其强横施行的殖民主义和种族主义政策构成对国际和平与安全的威胁。新加坡政府担心南非将继续使用暴力和施展阴谋以分裂纳米比亚人民和破坏他们的民族解放运动，从而阻止联合国有关决议的执行，并在该领土上设立一个傀儡政权。新加坡政府将提高警惕，拒绝承认任何这类的傀儡政权。

34. 因南非拒绝遵守联合国的决议，新加坡政府将支持联合国为促进其关于纳米比亚的各项决议的执行，按照《宪章》而采取的任何措施，包括《宪章》第七章所列的措施。新加坡政府的代表也重申了该政府的立场，即对纳米比亚的统一与领土完整的问题决不妥协，沃尔维斯湾是该领土的组成部分。

35. 进行协商后，新加坡政府和访问团于一九七九年二月二十四日发表了一项联合公报，全文载于本报告的第二卷（第四编，第二节，第53段）。

## Ⅱ. 访问印度尼西亚

36. 访问团于一九七九年二月二十四日至二十八日访问了印度尼西亚。

37. 印度尼西亚副总统，亚当·马立克先生；外交部长莫奇塔·古苏马马雅先生；政治事务主任苏约诺·达鲁斯曼先生以及外交部其他高级官员接见了访问团。众议院第一委员会（政治和安全事务）副主席穆达尔·阿明先生也接见了访问团。

38. 副总统和外交部长重申印度尼西亚政府和人民愿意支援纳米比亚人民的解放斗争。印度尼西亚作为理事会的一个成员，对于支持纳米比亚独立和理事会任务的执行，定将继续发挥积极的作用。

### 与政府官员协商

39. 印度尼西亚政府代表表示，无论就传统上、宪法上或政治上而言，印度尼西亚都是誓必致力于非殖民化运动的。因此，他重申他的政府坚决支持纳米比亚的解放斗争，并强调该国政府决心继续作为理事会和国际社会的一个尽责的成员积极参与各方面的努力来加速实现大会和安全理事会关于纳米比亚的决议，使纳米比亚人民可以在其唯一的真正的代表，西南非民组的领导下，自由行使其自决和独立的不可剥夺权利。

40. 在这一点上，他的政府强烈建议，作为该领土独立前的合法管理当局的理事会，应在其独立前的过渡期间内发挥更大的作用。他的政府认为，理事会应参与非殖民化过程中的每一步骤，特别是参与纳米比亚选举的筹备和监督工作。

41. 他的政府密切注意联合国努力执行其关于纳米比亚的各项决议的进展情形。但是，它将继续保持警惕，提防南非的阴谋操纵和顽强拒抗，妄图使这方面工作受到挫折。

42. 南非对联合国关于实现纳米比亚独立的工作态度暧昧，不但如此，它还违



反联合国决议，采取了行动，企图通过非法南非当局彻底控制和操纵的选举来设立它自己的傀儡政权。 他的政府不会承认南非在纳米比亚设立的任何傀儡政府或代表。

43. 他的政府赞成安全理事会在南非不遵守联合国决议时对南非采取强制性措施，也赞成大会所作的决定，即召开第三十三届会议的续开会议来审议纳米比亚问题，并按照《宪章》以及有关的联合国决议采取有效措施以终止南非对纳米比亚的非法占领。

44. 印度尼西亚政府代表表示欢迎大会所通过的第33/182C号决议，其中大会宣布一九七九年为《声援纳米比亚人民国际年》；他重申他的政府打算积极寻求有效的方法来扩大国际社会对纳米比亚人民的支持和援助。

45. 访问团同印度尼西亚政府进行了协商之后，于二月二十八日发表了联合公报，全文载于本报告的第二卷（第四编，第二节，第53段）。

#### G. 访问菲律宾

46. 访问团于一九七九年三月一日至四日访问了菲律宾。

47. 菲律宾总统兼总理费迪南德·埃·马科斯先生；外交部长卡洛斯·普·罗慕洛先生；副外交部长乔斯·奥·英格尔斯先生；联合国事务和国际会议主任利安德罗·德·维塞勒先生，以及外交部的其他高级官员等接见了访问团。

48. 菲律宾总统和外交部长声明说，菲律宾誓愿致力于所有各国人民的自由和独立事业，愿意随时协助联合国努力使纳米比亚人能够行使其自决、自由和独立的不可剥夺权利。

## 与政府官员协商

49. 菲律宾政府代表表示，他的政府一向在非殖民化的斗争中起着先锋的作用，并且坚决支持纳米比亚解放的事业。在这一点上，他重申他的政府将继续支持作为该领土独立前的合法管理当局的理事会，并且支持纳米比亚的唯一真正代表，西南非民组领导下的纳米比亚人民。他的政府认为，在联合国为使纳米比亚问题得到解决而进行的任何努力方面，都需要理事会发挥重大的作用。

50. 他强调他的政府的坚强立场，力主迅速执行联合国关于纳米比亚的各项决议，尤其是安全理事会第435(1978)号决议。不允许任何拖延的策略来妨碍纳米比亚人民在统一的包括沃尔维斯湾在内的纳米比亚，行使其自决和独立的权利。

51. 纳米比亚人民为了自由，自己团结起来并且得到国际的警惕团结行动的支持，必将挫败南非在纳米比亚设立傀儡政权的阴谋和分化人民的诡计。鉴于南非的不妥协态度，他们政府赞成应对南非采取有效的措施，特别是石油禁运和《宪章》第七章所规定的其他制裁办法，来使南非撤离纳米比亚。关于这一点，他的政府支持了大会所作的决定，即召开第三十三届会议续开会议来审议纳米比亚问题，并按照《宪章》以及有关的联合国决议采取有效措施，以终止南非对纳米比亚的非法占领。

52. 菲律宾政府代表表示欢迎大会所通过的第33/182C号决议，其中大会宣布一九七九年为《声援纳米比亚人民国际年》；他表示他的政府将坚决致力于寻求有效的方法，以加强国际上对纳米比亚人民的支持和援助。

53. 访问团同菲律宾政府进行了协商后，于一九七九年三月三日发表联合公报，全文载于本报告的第二卷（第四编，第53段）。

## II. 意见和建议

54. 访问团认为，它同泰国、马来西亚、新加坡、印度尼西亚和菲律宾等国政府进行的协商是及时的，对于国际动员以反对南非继续非法占领纳米比亚的工作来说是极为重要的。

55. 访问团的成员有机会同上述各国的最高阶层人员会见并进行讨论，这不只说明了这些国家的政府对南非继续非法占领纳米比亚这个局势的关切，同时也表示了它们支持联合国，它们愿贡献力量以求立即终止对纳米比亚的非法占领，而使纳米比亚人民得以行使其自决和独立的不可剥夺权利。

56. 访问团认为所进行的讨论是鼓舞人心的，且是有用的，它认为各国政府代表所发表的意见和建议将大有助于理事会的工作。

57. 访问团注意到最近的情况发展有力地证明了理事会关于进行协商访问的决定是明智的，及时的。南非种族主义政权妄图在纳米比亚建立傀儡政权，对秘书长报告内的建议的执行不断进行破坏，并且制造障碍，对联合国关于纳米比亚的各项决议，特别是安全理事会第435(1978)号决议的执行工作，加以阻挠。

58. 特别应指出的是，在协商过程中以及在访问团同各有关政府发表的联合公报中，都强调必须经常保持警惕。

59. 访问团根据它同泰国、马来西亚、新加坡、印度尼西亚和菲律宾各国政府进行的广泛的协商，兹向理事会提出下列建议：

(a) 根据协商国政府，特别是印度尼西亚的建议，作为纳米比亚独立前的合法管理当局的联合国纳米比亚理事会，应参与纳米比亚独立前的过渡时期的工作。

(b) 鉴于南非为阻挠联合国各项有关决议的执行而制造的障碍，应立即开始进行协商以召开关于纳米比亚问题的大会续开会议。

(c) 鉴于南非顽固地企图阻挠安全理事会第435(1978)号决议的执行并使它

对该领土的非法占领永久化，联合国纳米比亚理事会应开始同安全理事会协商讨论制裁南非的措施。

(d) 联合国纳米比亚理事会应考虑把一九六七年以来所发表的各项宣言以及同各国政府发表的联合公报编印成一份小册子，广予散发。

#### I. 志 谢

60. 访问团要感谢泰国、马来西亚、新加坡、印度尼西亚和菲律宾五国政府的招待，尤其对访问团能够有机会同上述各国政府的最高政治阶层就纳米比亚问题交换意见和各该政府提议采取行动，加速执行联合国关于纳米比亚的各项决议，表示感谢。

61. 访问团对于联合国开发计划署各区域办事处和所到各国首都内的联合国新闻中心给予的大力协助表示衷心感谢。

62. 访问团还要感谢理事会秘书处工作人员的服务周到。

#### J. 通过的日期

63. 访问团在一九七九年三月二十一日通过了本报告。

附件四 \*

一九七九年五月三日至十八日访问挪威、瑞典、  
荷兰、奥地利和葡萄牙的协商团的报告

目 录

	<u>段 次</u>
A. 导言 . . . . .	1 - 3
B. 访问团对局势的概要说明 . . . . .	4 - 14
C. 志谢 . . . . .	15
D. 通过报告 . . . . .	16
E. 访问挪威 . . . . .	17 - 36
F. 访问瑞典 . . . . .	37 - 50
G. 访问荷兰 . . . . .	51 - 64
H. 访问奥地利 . . . . .	65 - 73
I. 访问葡萄牙 . . . . .	74 - 98

---

\* 以前作为 A/AC.131/L.110 号文件印发。

## A. 导 言

1. 大会在第33/182C号决议中批准了理事会的报告，也就批准了报告中概述的工作方案，其中，理事会建议派两个协商团访问欧洲。<sup>a</sup>

2. 访问挪威、瑞典、荷兰、奥地利和葡萄牙的访问团成员如下：

费迪南·利奥波德·奥约诺先生（喀麦隆联合共和国），主席

莫斯达法·穆罕默德先生（孟加拉国）

路易斯·福贝先生（比利时）

迪米特尔·科斯托弗先生（保加利亚）

阿德孔勒·阿德耶米先生（尼日利亚）

约翰·沙法希克·卡哈纳先生（西南非民组）

弗兰塞斯克·文德雷尔先生（主任秘书）和格洛里阿·谢泼德女士（联合国秘书处随团秘书）

3. 访问团的目的是：(a)会同所访问各国政府，根据联合国有关纳米比亚问题各决议执行情况的最新发展，来审查纳米比亚的局势；(b)审查在即将召开的大会第三十三届会议续会期间，加强理事会同上述五国政府间联合行动的办法，以便加速纳米比亚人民争取自决和独立的进程。

## B. 访问团对局势的概要说明

4. 访问团同挪威、瑞典、荷兰、奥地利、葡萄牙各国政府进行讨论时强调指出，

- a 另一个欧洲访问团的报告（访问波兰、捷克斯洛伐克、苏维埃社会主义共和国联盟和保加利亚等四国），见下文附件五。本报告第一卷载有理事会派往亚洲和欧洲四个访问团的详细报告摘要（见第二编，第二节，第104—161段）。

联合国对纳米比亚负有直接的特殊的责任，并指出，理事会是由大会设立的合法的管理当局，负责在纳米比亚达成独立前管理该领土。访问团还强调西南非民组在纳米比亚解放斗争中发挥的作用，以及联合国确认西南非民组为纳米比亚人民的唯一真正代表。

5. 访问团强调，面临南非企图将沃尔维斯湾从该领土分割出来的打算，有必要维护纳米比亚的领土完整。访问团回顾了联合国就这方面几次通过的决议，尤其是安全理事会第432(1978)号决议。

6. 访问团概述了纳米比亚目前的政治局势以及联合国为准备执行安全理事会第385(1976)号决议和第435(1978)号决议所作的努力。访问团特别提到，南非政府虽然在表面上接受西方国家的建议，但它不断使用各种手法来阻止联合国和平解决纳米比亚问题计划的实现。因此，访问团追述了自联合国成立以来，南非对该问题推诿搪塞的一贯做法，并提请注意南非违反联合国计划的一系列片面行动，例如：任命该领土行政长官，在纳米比亚进行单方面的选民登记，为所谓制宪会议<sup>b</sup>举办选举以及南非决定将该机构改组为具有立法权的国会，和采取行动，将行政职责分配给国会成员以成立临时政府。

7. 访问团进一步提请注意南非在该领土的驻军增多；对纳米比亚的人民残酷镇压也日甚一日（例如南非逮捕西南非民组主要成员的数目之多，<sup>c</sup>是前所未有的）；把安全区扩充到纳米比亚主要的人口集中地区，事实上就把该领土大部分地区置于戒严令之下了；此外，南非还利用纳米比亚国际领土对邻近各国发动袭击。

---

b 不加引号地引用南非官方用语，并不表示联合国承认现状。

c 据官方消息，在一九七九年五月六日至九日期间，总共逮捕了70人。

8. 访问团还强调指出,南非<sup>d</sup>对秘书长关于计划<sup>e</sup>实施情况的报告所提的反对意见,同西方五国计划制订者<sup>f</sup>说明的解释完全相反。因此,南非实际上反对安全理事会第385(1976)和435(1978)号决议,这不仅对这个世界组织是一种挑战,对计划制订者也是一种挑战。

9. 访问团提到联合国纳米比亚理事会、特别是非洲集团内许多联合国会员国最初都对西方国家关于纳米比亚问题的倡议表示怀疑,当非洲各国和西南非民组相信该倡议确有诚意之后,终于同意作出让步。关于这一点,访问团指出,安全理事会通过的计划允许南非在过渡时期继续在纳米比亚起的作用,尽管南非在该领土的存在是非法的,并且西南非民组也表示愿意同其他政治集团在平等的基础上一同参加选举,虽然西南非民组被承认是纳米比亚人民的唯一真正代表。

10. 访问团强调指出,有两个因素促使南非自行设法在纳米比亚进行“内部解决”: 若干西方国家对于一九七九年四月间在南罗得西亚非法举行的选举表示赞同,联合王国和美国可能片面决定解除对南罗得西亚的制裁。因此,南非总理博塔先生于一九七九年四月所提由南非成立所谓南部非洲社区的提议,是值得注意的,因为它暗示南非政府有意在津巴布韦和纳米比亚成立傀儡政权,以便为其边界北方设置一道封锁线。访问团要求它所访问的五国政府不要承认南非可能在纳米比亚成立的未经联合国监察和监督的自由民主选举而产生的政权。

---

d 见《安全理事会正式记录,第三十三年,一九七八年七月、八月和九月份补编》, S/12836、S/12853和S/12868号文件;同上,《一九七八年十月、十一月和十二月份补编》, S/12900和S/12983号文件。

e 同上,《一九七八年七月、八月和九月份补编》, S/12827和S/12869号文件;同上,《一九七八年十月、十一月和十二月份补编》, S/12903和S/12938号文件。

f 同上,《一九七八年四月、五月和六月份补编》, S/12636号文件。



11. 访问团表示，如果指望南非只能拒绝西方五国制订的计划，未免太鲁莽了。南非的种种行动已明白显示它拒绝执行该计划，它一再扬言愿意继续进行对话，这只是一种掩饰手法，以便为那些不愿意支持《联合国宪章》第七章所规定的安全理事会应采取行动的国家找借口罢了。

12. 鉴于上述种种考虑，访问团强调，唯有安全理事会强制执行制裁，才能迫使南非遵从国际社会的意愿。关于这一总，访问团同它所访问的各国政府就可能执行各种制裁的不同范围、各成员国有效执行制裁的可能性以及这些制裁对南非可能产生的影响进行了讨论。访问团特别提及对南非使用经济制裁，包括冻结和（或）撤回外国投资，可能实施石油禁运或抵制空运以及订正一切形式的核勾结。访问团要求五国政府支持可能在安全理事会中提出的任何有关制裁的决议，并运用它们的影响力，促使其他西方国家政府也这么做，特别是，避免在安全理事会使用否决权。访问团强调，如果因使用了否决权而无法对南非施加制裁，则必然会使武装冲突更加激烈、冲突国际化，从而对国际和平与安全产生一些附带的后果。

13. 访问团同五国政府交换意见时，鉴于该领土的国际地位，又鉴于必须根据国际法院一九七一年六月二十一日的咨询意见<sup>g</sup>安全理事会一九七〇年一月三十日第276（1970）号决议、一九七〇年七月二十九日第283（1970）号决议、一九七一年十月二十日第301（1971）号决议以及关于保护纳米比亚自然资源<sup>h</sup>的第一号命令，访问团探问西方五国是否有意同南非建立关于纳米比亚的领事关系和经济关系。访问团特别要求五国政府尽一切努力制止输入纳米比亚出产的铀和铀产品。

14. 访问团代理理事会向这些国家的政府致谢，感谢它们对西南非民组和纳米比亚难民提供人道主义援助，以及向纳米比亚研究所、联合国纳米比亚基金和纳米比亚建国方案提供捐款。

<sup>g</sup> 《南非不顾安全理事会第276（1970）号决议，继续留驻纳米比亚（西南非），对于各国的法律后果的咨询意见，国际法院一九七一年报告》，第16页。

<sup>h</sup> 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第24A号》（A/9624/Add.1），第84段。该法令最后定本已在《纳米比亚公报》第10号公布。

### C. 志谢

15. 访问团感谢挪威、瑞典、荷兰、奥地利和葡萄牙五国政府的热烈欢迎和招待，以及它们对理事会为早日实现纳米比亚人民自决和真正独立所作努力的支持。

### D. 通过报告

16. 访问团于一九七九年六月二十六日通过本报告。

### E. 访问挪威

17. 访问团于一九七九年五月四日同挪威政府官员及其他当局进行协商。

18. 挪威首相奥德瓦尔·努尔利先生和外交大臣克努特·弗吕登伦先生接见了访问团。访问团并同以外交部政治司司长托尔布乔尔·克里斯琴森先生为首的外交部代表团举行了一项工作会议。访问团还会见了挪威议会外交和制宪委员会的成员，并出席了付外交大臣索互尔德·斯托尔滕贝格先生的晚宴，出席的有：议会中的执政党劳工党领袖、前首相特里格弗·布拉特利先生、挪威各政党领袖以及积极从事反种族隔离运动的非政府组织的代表。

19. 在离开奥斯陆之前，访问团举行了记者招待会并发布新闻稿，新闻稿全文见本报告第二卷（第四编，第二节，第53段）。

#### 1. 同首相的会谈

20. 努尔利首相接见了访问团。首相在他的谈话中提到挪威对于联合国大会和安全理事会通过的有关南非和纳米比亚问题的各项决议的支持。他重申挪威坚决支持纳米比亚领土完整，以及为执行联合国计划，即在联合国监察和监督下在纳米比亚举行自由民主选举所作的努力。挪威政府认识到，南非对于目前的僵局负有特殊责任。挪威认为，要在纳米比亚举行自由选举，就必须让包括西南非民组在内的所有各方都有权参加选举。没有自由选举，就没有希望达成公正的解决。

21. 首相说，挪威愿意采取一切实际可行的方式，来和平解决纳米比亚问题，避免形成一种更为残酷的局面。因此，挪威驻联合国代表团会在安全理事会中作出一切努力确保联合国计划的执行。挪威也会支持任何促使采取制裁的实际可行的步骤，并在对南非施加有效的政治和经济压力方面提供合作。挪威曾在北欧理事会和北大西洋公约组织的会议上，也在其他的国际会议上讨论过这些问题，将来还会继续这样做。首相接着说，挪威准备向独立的纳米比亚政府提供经济援助。

## 2. 同外交大臣的会谈

22. 外交大臣克努特·弗吕登伦先生接见了访问团。外交大臣说，挪威赞成和平解决纳米比亚问题，因此坚决支持联合国计划，并希望仍能经由谈判来贯彻执行该计划。他认为，南非的态度已从显然愿意合作执行联合国计划转变为倾向内部解决。既然西方五个提案国仍寄望于最后的突破，挪威愿意等待机会以取得积极成果，直到完全绝望为止。

23. 至于制裁方面，挪威历来表示愿意进一步对南非增加压力，挪威政府具备执行安全理事会所通过任何制裁的政治决心。挪威赞成设立一个专家委员会来全面审查对南非执行的一整套制裁办法。要使制裁发生效力，就必须对可供选择的现有办法及有效执行这些办法的政治可能性有一个清楚的了解。挪威主张实行石油禁运，将支持安全理事会有关这方面的提议。空运领域的制裁是一个局限性的措施，但有立即产生效果的好处。

24. 外交大臣同意，南非虽然不可能直接了当地拒绝联合国计划，同时，它却正在推行一种既成事实政策，这一政策可能导致在纳米比亚实行内部解决。因此，最好定出一个时限，如超过这个时限，就认为南非拒不接受联合国计划，大会续会可将这一建议列入其推荐的办法中。

25. 外交大臣提及对南罗得西亚执行制裁的历史，他认为，必须由国际社会认真执行制裁，才会产生效果。他警告说，虽然挪威和北欧各国都赞成制裁南非的政策，但其他西方国家并不采取这种态度，尤其是在南部非洲拥有巨大经济利益的国家。所以，访问团不要对挪威存有幻想，以为它能影响其他西方国家去支持安理会的制裁行动。

26. 外交大臣最后重申，对于未经联合国监察和监督、由南非在纳米比亚举行内部选举所产生的任何政权，挪威政府将不予承认。

### 3. 同外交部代表团进行的协商

27. 访问团同以外交部政治司司长托尔布乔尔·克里斯琴森先生为首的外交部代表团举行了一项工作会议。在讨论过程中，挪威代表团团长谈到南非对联合国过渡时期援助团的部署表示反对，但他接着说，显然西方五个提案国对于说服南非执行计划一事尚未完全失望。虽然不能期望国际社会无限期地等待下去，但他认为，在南非没有作出最后答复之前，还是需要一点耐心。等到南非显然无意执行联合国计划时，就有必要考虑制裁问题了。在这方面，挪威将支持联合国设法对南非施加压力的一切尝试，并且，一九七九年三月二十九日至三十日在哥本哈根举行的北欧外长会议结束时发表的公报显示，所有其他北欧国家也赞成这种立场。

28. 司长强调指出制裁必须有效，并对设立专家委员会来全面研究对南非执行制裁这一设想很感兴趣。选择一些对南非产生影响的措施是很重要的，并且对于采取这些措施的方式和时间选择也最好加以仔细研究。大会关于纳米比亚问题的续会可能通过一项具有明确时限的制裁方案。挪威方面愿意采取安全理事会同意的任何制裁办法，并将支持一切可能有效的制裁。他重申挪威赞成实行石油禁运。挪威愿意竭尽全力说服它的西方伙伴们，不过，必须认识到，挪威是个小国，而某些西方国家在南非拥有的巨大经济利益在危险中，另一些国家则认为应同南非保持对话关系。

29. 在提到过去二年内西方五国同南非和西南非民组进行的谈判时，司长称赞西南非民组所表现的合作态度和灵活性。他也同意，让步是有一定限度的，超过这个限度就无法指望西南非民组作出更多的让步。南非方面也比过去更加愿意进行谈判。

30. 至于在纳米比亚进行内部解决的可能性，挪威代表团团长斩钉截铁地说，挪威绝不承认由纳米比亚内部选举所产生的任何政府，就象它绝不承认南罗得西亚内部选举产生的政权一样。

#### 4. 同挪威议会外交和制宪委员会的 成员的会谈<sup>i</sup>

31. 访问团同议会外交和制宪委员会举行了会谈。该委员会主席拉尔斯·科瓦尔先生主持了会议。在讨论过程中，身为北大西洋理事会主席的一名保守党成员指出，国际联盟和联合国过去都曾尝试过国际制裁，但都没有什么成效。关于南罗得西亚问题，这些制裁措施都没有发挥决定性的作用。他认为，挪威参与对南非执行国际制裁是毫无困难的，因为挪威在南非几乎没有什么投资，如果安全理事会决定施加制裁，挪威将忠实地协力执行。不过，他不相信这些制裁会有什么效用，但是，目前对南非实行的武器禁运可能有效，因为这项制裁比较容易执行。另一方面，同实际执行制裁对比起来，制裁的威胁能够说服南非采取更加合作的态度。

32. 该委员会同一位成员和另一位隶属基督教人民党的成员对于联合国宣布西南非民组为“纳米比亚人民的唯一真正代表”感到疑惑。他们认为，这种立场不利于寻求纳米比亚问题的和平解决。他们又说，挪威认为所有派别的纳米比亚人民应具有平等权利，来参与选举和逐步建立一个独立的纳米比亚。

---

<sup>i</sup> 参加会谈的委员会成员如下：主席、前首相拉尔斯·科瓦尔先生、乔科布·阿诺先生（基督教人民党成员）；佩尔·卡尔斯坦森先生、奥德·利农德先生和马尔吉尔·茨达尔女士（劳工党成员）；保罗·西内斯先生（保守党成员）。

33. 针对这个问题，西南非民组代表答复说，由于西南非民组是唯一为解放该领土而进行斗争的运动，所以自认是纳米比亚人民的唯一合法代表。不过，为了应付那些不接受这种观点的国家，西南非民组同意参与国际监察的选举，并将尊重纳米比亚人民自由地表示的意见。

34. 访问团团长说，非洲统一组织（非统组织）之采取上述有关西南非民组的立场，是为了避免南非所支持的政党的成立，从而在纳米比亚建立一个新殖民政权。西南非民组显然在该领土享有大多数支持，要不然南非不致这么害怕在联合国监察和监督下举行自由选举。

35. 一位劳工党成员问到，挪威和北欧国家如何协助确保南部非洲过渡为多数统治。她也想知道理事会对于非洲加剧了的东西对抗的危险性有什么看法。

36. 访问团团长回答说，这是一个非殖民化的问题，因此，理事会指望各国放弃狭隘的国家利益，在南部非洲合作建立真正的多数统治。他希望挪威支持安全理事会和大会可能为达成上述目标所提的倡议。

#### F. 访问瑞典

37. 访问团于一九七九年五月八日和九日同瑞典政府官员和其他当局进行了协商。

38. 访问团由首相奥拉·乌尔斯滕先生和外交大臣汉斯·布利克斯先生接见，并同常务次官莱夫·莱夫隆德先生率领的外交部代表团举行了谈话。访问团也同瑞典议会的外交常务委员会成员进行讨论。在离开斯德哥尔摩之前，访问团举行一次记者招待会，发布了公报；公报全文载于本报告第二卷（第四编，第二节，第53段）。

## 1. 会见首相

39. 访问团由乌尔斯滕首相接见，他表示瑞典政府对理事会的工作和纳米比亚人民自决和独立的愿望给予支持。他强调瑞典全力支持联合国的纳米比亚计划，不过他对南非是否愿意执行严重怀疑。他担心：瑞典政府不承认为有效的的最近南罗得西亚的选举以及联合王国和美国撤销对南罗得西亚制裁的可能性会鼓励南非进行它自己的纳米比亚的内部解决办法。

40. 瑞典支持安全理事会通过对南非实施制裁，并愿对其他西方国家，特别是在安全理事会享有否决权的国家，施用影响力，劝促它们不反对制裁的要求。不过，他对目前能在安全理事会避免使用否决权，不太乐观。首相并谈到所提对瑞典在南非的投资加以冻结的立法已提交瑞典议会，说瑞典政府决定对纳米比亚的难民和西南非民组增加人道主义援助。

## 2. 会见外交大臣

41. 访问团会见了外交大臣汉斯·布列克斯先生。外交大臣略为提到他最近到安哥拉的访问，及瑞典政府决定对西南非民组增加人道主义援助后，重申瑞典全力支持联合国和平解决纳米比亚问题的计划，以及准备参加过渡时期援助团军事特遣队。他对南非的拖延手法表示失望，并赞扬非洲国家和西南非民组的积极态度。瑞典政府对纳米比亚境内的事态发展，有点悲观，担心南非可能因南罗得西亚的内部选举，以及选举得到西方某些方面相当积极反应的鼓励而寻求它自己的纳米比亚内部解决办法。他说，瑞典不会对津巴布韦或纳米比亚的内部解决加以承认。瑞典政府认为应该对南非施加更大的压力，因为它对纳米比亚所采消极态度，它鼓励南罗得西亚的内部解决办法，以及它本国的种族隔离政策。

42. 谈到制裁问题，外交大臣表示支持联合国对南非实施贸易禁运，并提到瑞典很快会通过立法，禁止瑞典再在南非投资于一九七九年七月一日生效。瑞典对这样象征性的措施对南非发生影响不存幻想，不过希望作出榜样，让其他国家仿

效。 外交大臣对南非实施石油禁运和空运抵制的可能性也表示兴趣。 全面空运抵制将是对南非心理上有真正影响的一项快速而惊人的措施。 联合国行动的另一领域是在核方面。 安全理事会可要求停止与南非进行一切形式的核合作。

安全理事会未必会通过对于南非的全面禁止贸易；但通过冻结在南非的外国投资，可能机会转佳。

43. 他支持由大会或安全理事会或两者设立一个专家委员会的想法。 这样一个机构的主要任务是研究对南非的各种强制执行措施，瑞典很高兴在这方面起作用。 虽然这个小组的设立和组成还要极其审慎地商谈，但他认为：设置这个机构的本身就是对南非施加压力的一种方法。

44. 总结时，外交大臣重申瑞典的承诺，对不是在联合国监察和监督下进行自由民主选举所产生的纳米比亚政府，不予承认，并且再次申明瑞典愿在《过渡时期援助团》的军事组成方面合作，以及在即将举行的大会第二期会议和在安全理事会瑞典政府支持对南非增加压力。

### 3. 与外交部代表团协商

45. 访问团同常务次官莱夫·莱夫隆德先生率领的外交部代表团举行了一次工作会议。 在会谈过程中，瑞典代表团，根据纳米比亚境内最近的发展情况分析该领土的局势，认为南非不打算执行联合国的计划。 瑞典代表团提到：瑞典对西南非民组提供直接援助600万美元，另外还通过其他渠道提供300万美元。瑞典通过国际大学交换基金和纳米比亚研究所大量捐助对纳米比亚人的教育援助。外交大臣也已同联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）讨论过增加对纳米比亚难民援助的可能性。

46. 常务次官在答复访问团一个成员的问题时说，到目前为止只考虑到对西南非民组的人道主义援助。 如果西南非民组成为纳米比亚政府，瑞典将考虑给予大量的发展援助。



47. 瑞典代表团概括说明了冻结瑞典在南非投资的法案，该案将在一九七九年七月一日成为法律。以前的瑞典政府曾设法劝说瑞典私人企业终止在南非的投资，指出这样做是符合它们的长远利益的，但没有效果。事实上，曾为这项特殊任务指派了一个政府委员会。瑞典的工会也曾积极反对在南非投资，而且斯堪的纳维亚工会曾决定采取联合行动，对它们的政府施加压力以期对南非实施制裁。只是在自愿的促劝显然行不通时，瑞典政府才决定从事立法的行动。

48. 纳米比亚没有瑞典的投资。瑞典在南非的投资估计一九七六年有4,500万美元。虽然约有二十个公司在南非有活动，但大部分投资来自七个公司。南非境内大约有4,000人在瑞典拥有的公司内工作。瑞典在南非的公司一般都认为实行最开明的劳工政策，并在雇用和工资方面采取废除种族歧视的措施。瑞典公司对先前提到的立法的反应一般都是消极的。它们辩称：只有在安全理事会对南非通过了有约束力的制裁后，国内才制订立法；冻结瑞典的投资只会使别的采取不大开明雇用政策的公司毫无拘束为所欲为。

49. 常务次官在答复西南非民组代表的问题时说，瑞典认为西南非民组是纳米比亚人民的真正代表，但不是唯一的代表。如果作为唯一的代表就会妨碍国际监督举行的选举的结果。但是，西南非民组是瑞典在纳米比亚给予援助的唯一政治集团，这个事实就证明瑞典政府特别把该组织当作纳米比亚人民真正代表看待。瑞典代表团团长在结束时宣称：瑞典将使用影响力，在双边或在象联合国这样的多边场合，劝促其他国家，参加采用对南非的强制执行措施。

#### 4. 与瑞典议会的外交常务委员会成员<sup>j</sup>举行讨论

<sup>j</sup> 出席者有下列常务委员会委员：

阿伦·黑尔内利厄斯先生，委员会主席，和英格里德·森德贝格女士(保守党成员)；安娜·利萨·莱文-埃利阿森女士，付主席，阿克塞尔·安德森先生和马特斯·黑尔斯特罗姆先生(社会民主党成员)；乔治·阿贝格先生于尔瓦·安内斯太德特先生和戴维·维尔马克先生(自由党成员)；斯蒂尔·科尔皮斯先生(中央党成员)。

50. 访问团也同瑞典议会的外交常务委员会成员进行会谈。讨论集中于南部非洲的最近发展情况，特别根据大会第二期会议，注重纳米比亚问题，和如果南非不接受联合国计划，在领土进行内部解决时所有的可能行动步骤。委员会成员提到西方五国进一步努力达成问题的谈判解决的可能性；及安全理事会西方常任理事国对提出制裁决议时的态度。成员们一致支持根据联合国监察和监督下举行的自由和民主的选举和平解决纳米比亚问题，并支持纳米比亚理事会为协助纳米比亚人民获得自决和独立的权利而采取的行动。他们对南非继续非法占领该领土一致表示遗憾。

## G. 访问荷兰

51. 访问团在一九七九年五月十日和十一日同荷兰的政府官员和其他当局进行了协商。

52. 访问团由外交大臣范德克劳先生接见，并同国际合作处长范戈尔科姆先生率领的外交部代表团举行会谈。代表团也会见了荷兰议会第二院议长，及第二院外交常务委员会的成员。访问团同荷兰反对种族隔离委员会举行了非正式协商，并举行了记者招待会。

53. 在离开海牙前，访问团发表了一件公报，全文见本报告第二卷（第四编，第二节，第53段）。

### 1. 会见外交大臣

54. 访问团由外交大臣范德劳克先生接见，他提到荷兰支持西方五国为寻求纳米比亚问题的和平解决所作出的努力。荷兰认为根据西方计划解决纳米比亚问题极其重要，并且也可作为一个榜样，来解决南罗得西亚问题。对这两个领土中任一领土找不到国际上接受的解决办法，就会对另一领土发生重大的影响。

55. 外交大臣认为虽然纳米比亚的最近发展情况不大令人乐观，但是如果西方五国认为进一步努力可能会有成效，荷兰还是愿意让谈判有最后一个机会。荷兰已说过，它准备派遣一个荷兰警察特遣队参加过渡时期援助团，同时外交大臣重申荷兰愿意向独立的纳米比亚政府提供经济援助。

56. 关于沃尔维斯湾的问题，外交大臣说，荷兰政府认为这个飞地应构成独立的纳米比亚的一部分，因为它的分立的地位只是历史上偶然事故的结果。

### 2. 同外交部代表团进行协商

57. 访问团同范戈尔科姆先生率领的荷兰外交部代表团举行了一次工作会议。荷兰代表团团长在发言中说，访问团在南部非洲极其紧要的时刻访问了西欧。荷兰政府将继续支持为使纳米比亚迅速、和平地过渡到独立所作出的

一切努力。在这方面，荷兰曾经支持并将继续支持西方五国及联合国秘书长为实施联合国计划而作出的努力。

58. 处长赞扬西南非民组对西方五国合作及接受联合国计划的灵活性。一九七八年十二月在纳米比亚举行的内部选举是失败的；欧洲共同体的九个成员国和荷兰政府都从来没有接受那些选举。不过，荷兰仍然抱有希望，并且欢迎秘书长执行计划的提议和他后来的解释性声明，以及他的特别代表两次奉派前往纳米比亚执行任务。但是，领土内最近发生的事件，使人洞察南非的用心。荷兰政府关切的是最近的宣布，一九七八年十二月选举的所谓制宪会议现在成为国民大会，具有立法权力。不过，他注意到南非还没有关闭进一步谈判的大门，似乎对西方计划仍有兴趣。

59. 处长对于南罗得西亚的发展情况，包括一九七九年四月的选举在内，可能对纳米比亚局势有反面的影响，表示关心。荷兰政府不承认该次选举的有效力，并且仍然相信英美提案对解决该领土的问题最有希望。他回顾哈罗德·威尔逊爵士担任联合王国首相时宣布的六项原则，后来历任英国政府都予以接受，其中最后一个原则，尽管举行了四月的选举，一直还没有做到；因为南罗得西亚的新宪法是否得到全体人民接受仍待证明。荷兰政府对今后几个月内，能够在纳米比亚达成一项国际承认的和平解决办法的希望尚未放弃。万一这方面一无结果，而且纳米比亚片面宣布独立时，荷兰就会象它对南罗得西亚所作的一样，拒不接受这项行动。

60. 处长向访问团保证荷兰政府继续支持理事会的工作，并支持纳米比亚人民的自决和独立。他回顾荷兰政府对非洲统一组织承认的非洲解放运动，包括西南非民组在内的支持。对于南部非洲的解放事业，荷兰有十分强烈而广大的兴趣，不论在学术界、宗教界、工会或妇女运动里都是如此；政府也利用一些这类私人组织作为援助解放运动的渠道。荷兰现在正向西南非民组提供援助，也曾应允纳米比亚的其他团体，即纳米比亚民族阵线和民主西南非民组(民主)的支援要求。一九七九年荷兰将继续援助西南非民组、纳米比亚建国方案和其他有关的国际方案。

61. 谈到制裁问题，处长说荷兰政府认为在安全理事会要求实行制裁的时机还没有到临，因为南非还没有关闭就纳米比亚问题再行谈判的大门。南非的国内政策上也有若干改变的迹象，例如，南非议会不久即将提出改变种族隔离制度若干方面，特别是劳工关系方面的立法。他对南非多数人事务部长邀请非洲人领袖，包括一些从前被捕和骚扰的人士，参加对话一节也感到兴奋。然而，如果安全理事会通过石油禁运，荷兰将支持这项措施。他强调说，要使制裁有效，应由安全理事会规定，并得到全体会员国的支持，尤其是那些有执行制裁力量的国家的支持。对南罗得西亚的制裁，多被规避，这种经验为前车之鉴。

62. 荷兰代表团在答复访问团团长的问题时说，荷兰从来没有从纳米比亚输入铀，将来也不会准许进口。关于铀浓缩公司在荷兰阿尔默洛浓缩加工的铀，其浓缩厂是由荷兰、德意志联邦共和国和联合王国共同经营，荷兰代表团指出，实际上无法决定已加工的铀的原产地。由于议会里提出了质询，过去几个月内政府一直在仔细研究这件事，以决定在荷兰或在欧洲原子能联营供应机构的范围内能否采取进一步的行动。根据原子能联营机构条约的规定，荷兰没有法定权力来阻止原子能联营机构的另一成员国将已进口的铀运到荷兰，因为建立原子能联营机构的条约中，有缔约国间得自由运送铀等规定。不过，荷兰将设法劝促原子能联营机构的其他国家采取适当措施，禁止原子能联营机构进口纳米比亚的铀。荷兰政府相信：安全理事会第283(1970)号决议规定了这项行动的适当法律根据。

### 3. 会见荷兰议会第二院议长及第二院外交常务委员会成员<sup>k</sup>

63. 访问团同议会第二院议长冯代林先生及第二院外交常务委员会成员交换了意见。在讨论过程中，访问团获知：荷兰所有的政党都同意南非留驻纳米比亚是

---

<sup>k</sup> 出席者有下列常务委员会成员：

第二院议长冯代林先生和前外交大臣范德斯托尔先生，(劳工党成员)；博尔凯斯滕先生和弗里兰德夫人(自由党成员)；范德斯佩克先生(和平社会党成员)；范韦泽尔先生(基督教民主党成员)。

非法的，南非应该撤出纳米比亚，包括沃尔维斯湾在内。各成员希望联合国纳米比亚计划仍然能够付诸实施。关于制裁问题，前外交大臣指出：荷兰议会里有绝大多数人赞成如果南非拒绝遵行联合国计划，对南非实施制裁。

64. 关于铀输入荷兰的问题，经认为：对于从原子能联营机构另一成员国运到荷兰的铀的原产地加以识别，如果不是不可能，也是一件困难的事。一位自由党的议会议员建议说，如果有了产地的证明，理事会就可根据安全理事会第283(1970)号决议及《保护纳米比亚自然资源的第一号法令》，考虑向荷兰法院提起诉讼，将铀予以没收。

## H. 访问奥地利

65. 访问团于一九七九年五月十四日和十五日同奥地利政府代表进行了协商。

66. 联邦总理布伦诺·克赖斯基先生和联邦外交部长维利巴尔德·帕尔先生接见了访问团。访问团同由汉斯·格奥尔格·鲁道夫斯基先生率领的外交部代表团进行了会谈。在维也纳逗留期间，访问团还同联合国工业发展组织（工发组织）的高级官员就工发组织援助纳米比亚方案一事举行讨论。访问团会见了奥地利关心南部非洲局势的各非政府组织代表，并举行了一次记者招待会。

67. 访问团在离开维也纳之前发表了一项公报，公报案文载于本报告第二卷（第四编，第二节，第53段）。

### 1. 会见联邦总理

68. 克赖斯基总理接见了访问团。他对南部非洲的局势表示关心，希望还可找到和平解决纳米比亚问题的办法。奥地利作出承诺以和平方法解决国际争端，并且根据这一点强烈支持联合国的纳米比亚计划。奥地利同过去对其他的联合国维持和平行动一样，愿意参加过渡时期援助团。他向访问团保证，奥地利会运用它对友邦的影响力，继续寻求一个为各方所接受的纳米比亚

问题解决办法。奥地利政府对理事会的工作表示赞许，并将继续支持纳米比亚人民争取自决和独立的愿望。

## 2. 会见联邦外交部长

69. 访问团会见了外交部长维利巴尔德·帕尔先生。他对南部非洲，特别是纳米比亚事态发展的重大变化极感关切。奥地利对纳米比亚问题立意寻求一个和平解决办法，并将运用影响力劝促南非对执行联合国计划给予合作，奥地利政府认为这项计划仍然是和平解决这一问题的最有希望的办法。他认为制裁往往证明会得到相反的效果。这样做，可能会使南非更形孤立，使南非政府容易产生一种他称为“四面楚歌”而更不肯谈判的心理。他认为也许可用别的办法促使南非同国际社会合作，虽然他也同意仍然可以认真考虑把制裁作为一种最后手段，以免目前的冲突越来越不可收拾。外交部长深恐南罗得西亚最近的国内选举以及一些西方国家对该次选举的同情态度可能使南非也想寻求它自己的纳米比亚问题的内部解决办法。奥地利不认为南罗得西亚的国内选举有效，对于纳米比亚如果情况类似，奥地利也持有同样的看法。对这两方面，如果一个政府不是经由真正自由的选举，而且所有各方以同等权利参加的话，奥地利是不会给予承认的。

## 3. 同外交部代表团进行协商

70. 访问团同鲁道夫斯基先生率领的外交部代表团举行了一次工作会议，他着重指出，奥地利对纳米比亚问题极为关心。奥地利完全支持联合国的和平解决纳米比亚问题计划，并且对该领土局势最近的发展使计划即使没有完全放弃也迟迟付诸执行，感到失望。

71. 奥地利坚决支持以和平方式过渡到独立。奥地利之所以支持联合国计划，是因为奥地利奉行该计划所体现的民主原则以及和平解决国际争端的原则，因而奥地利极愿参加过渡时期援助团和其它的联合国维持和平行动。奥地利政府对西方

五国进行谈判期间西南非民组所持的灵活立场表示赞许，另一方面却对南非决定于一九七八年十二月在纳米比亚举办国内选举和南非最近采取的行动深为忧虑。奥地利政府为继续同南非进行对话而与该国保持关系，将设法劝促南非政府同意执行联合国计划。

72. 奥地利忠实执行了安全理事会对南罗得西亚所加的制裁及对南非的武器禁运。奥地利还在联合国支持关于冻结南非境内外国投资的提案，并将支持联合国采取任何有意义的措施，促使南非改变态度。奥地利政府虽然准备对安全理事会作出的决定履行其义务，但是它认为除非制裁忠实有效地予以执行，否则是难以奏效的。

73. 鲁道夫斯基先生强调，奥地利对纳米比亚局势的任何激烈演变及其对国际和平与安全造成的一切严重后果极表关切。奥地利政府虽然了解到追求独立的人民自然渴望早日独立，但是仍然希望南非终于会同意一个国际上接受的纳米比亚问解决办法。奥地利将在大会即将举行的续会期间以及其它场合运用其影响力促进西方国家与非洲国家之间的了解。他最后宣称，奥地利政府赞许理事会在支持纳米比亚人民追求自决和独立愿望所起的作用。奥地利已考虑依照联合国计划实现独立后援助纳米比亚人民的措施。



## I. 访问葡萄牙

74. 访问团于一九七九年五月十七日和十八日同葡萄牙政府官员和其它当局进行了协商。

75. 访问团由葡萄牙外交部长若奥·卡洛斯·洛佩斯·卡多萨德弗雷塔斯·克鲁斯先生接见，并同宪法委员会主席、革命委员会成员梅洛·安图内斯中校举行了会议。访问团还同外交部政治事务主任若泽·曼努埃尔·维拉斯-博阿斯先生率领的外交部代表团举行了一次工作会议，并同国民大会外交委员会的成员交换了意见。访问团会见了葡萄牙反对种族隔离委员会的代表，出席了该委员会主办的关于纳米比亚问题的群众会议，并举行了一次记者招待会。访问团在离开里斯本之前发表了公报，公报案文载于本报告第二卷（第四编，第二节，第53段）。

### 1. 会见外交部长

76. 外交部长若奥·卡洛斯·洛佩斯·卡多萨德弗雷塔斯·克鲁斯先生接见了访问团，对纳米比亚的当前局势深为担忧。他看不出问题如何可以早日解决，因而担心武装冲突会逐步升级。葡萄牙切望纳米比亚问题早日解决，因为该领土的局势对葡萄牙同安哥拉正在加强的关系有重大的影响，所以最近安图内斯中校以葡萄牙总统特使的身分访问了安哥拉。安图内斯中校在罗安达逗留期间还同西南非民组主席萨姆·努乔马先生举行了会谈。

77. 葡萄牙在处理南部非洲的问题时，还须考虑它同南非的关系，因为在该国境内有60多万葡萄牙公民。因此，葡萄牙虽然愿意对西方盟国和南非运用它的影响力，但无法保证对南非采取象政府所要采取的强硬立场。葡萄牙必须平衡它同南非的关系和它所希望加强的同它的非洲前殖民地的连系。然而，葡萄牙将协助寻求纳米比亚问题的和平解决办法，葡萄牙的同情和善意访问团不同担心。

### 2. 会见宪法委员会主席

78. 安图内斯中校在谈话时提到他以葡萄牙总统特使的身分于年初两次

访问了莫桑比克、赞比亚和安哥拉，特别提到最近于一九七九年五月中旬到安哥拉的访问，当时他同安哥拉总统和外交部长以及西南非民组主席讨论了纳米比亚问题。

79. 他相信葡萄牙可在西方世界特别是欧洲和非洲间起关键性的斡旋作用。葡萄牙在一九七四年四月革命后进行的非殖民化政策，使葡萄牙有足够的声望和影响力为南部非洲局势的正常化尽一分力量。

80. 南非境内葡萄牙公民为数极众，虽然必须加以考虑，但不应认为是葡萄牙对南非政策的决定性的因素。他认为，如果葡萄牙对南非采取强硬路线，南非对葡籍居民进行报复的机会并不太大，因为，首先，南非境内葡籍居民已适应官方的种族隔离政策；其次，种族隔离制度使南非政府不会敌视任何部分白人少数居民。

81. 葡萄牙应当履行国际义务，执行联合国通过的关于南部非洲的任何决议。它应当表现道德力量，坚守反对种族隔离、反对南非非法留在纳米比亚和反对在津巴布韦成立的傀儡政权的既定立场。他已将这些意见转呈葡萄牙总统和政府。

82. 他在上次访问安哥拉时，宪法委员会主席发现安哥拉领导人对这一地区的局势甚为悲观。他们相信和平解决纳米比亚问题日益困难，唯一的解决办法就是继续武装斗争。安哥拉决心向西南非民组提供一切支持，包括武装援助。阿古斯丁奥·内图总统以及同他会谈过的其他安哥拉领导人对西方国家深表失望，坚信法国、德意志联邦共和国、联合王国和美国缺乏政治意志，帮助纳米比亚取得真正独立来解决该领土的局势。安哥拉领导人对局势的分析（他个人也同意这种分析）是基于西方国家在南非和纳米比亚有强大的经济利益，因而不愿或不能对纳米比亚施加制裁。

83. 南罗得西亚的事态发展可成为纳米比亚的一个先例。对南罗得西亚的制裁从来没有有效地付诸实施。美国和联合王国并没有对伊恩·史密斯实施它们自己的建议，尽管前线国家和爱国阵线都给予支持。最近举行了国内选举，美国参议院也要求解除制裁。他相信在卢萨卡举行英联邦会议结束后，联合王国政府会解除制裁，而且新英国首相会利用会议开幕前的时间在欧洲和别处为她的突出观点争取

支持。安图内斯中校认为，这种局势使前线国家和爱国阵线除了继续武装斗争外别无其他选择余地。

84. 纳米比亚的局势也有类似的发展。南非现在已同纳米比亚的两个小团体（纳米比亚民族阵线和民主西南非民组）进行会谈，目的是吸收这些党派的成员加入所谓的国民大会。他怀疑万一发生象南罗得西亚的内部解决，西方国家除了发表堂皇的声明外会对南非采取任何重大的行动。

85. 该主席相信，葡萄牙的职责是维持葡萄牙到目前为止所推行的政策，并劝促西方五国认识南部非洲的局势发展对国际和平与安全所呈的重大威胁。

86. 他的分析好象是葡萄牙总统也同意。但是，他怀疑葡萄牙的这种做法会有积极结果。他十分悲观。内图总统总结南部非洲的局势说：“局势具有爆炸性，岌岌可危”。

87. 宪法委员会主席强调，面对着西方国家玩弄分裂非洲国家的花招，非统组织内部极须团结一致。非洲人应当作好准备，对制裁问题进行至关重要的政治战斗，并抗拒外来分裂它们团结的企图。

88. 最后，该主席在强调他无权代表他的政府发言时，重申坚信葡萄牙会在联合国继续发挥积极影响力，不仅是由于原则问题，而且也因为加强同安哥拉以及别的前殖民地和其他进步非洲国家之间的连系是符合葡萄牙的重大利益的。葡萄牙总统即将于一九七九年下半年访问赞比亚，意义也就是在此。

### 3. 同外交部代表团进行协商

89. 访问团同政治主任何塞·曼努埃尔·德维拉斯—博阿斯先生率领的葡萄牙外交部代表团举行了一次工作会议。代表团同意访问团团长对纳米比亚局势的分析，并表示葡萄牙致力于寻求纳米比亚问题的和平解决。由于葡萄牙同安哥拉之间的关系，和平解决对葡萄牙政府而言是非常重要的。不幸，南非在表示愿意同联合国合作后，现在看来又变卦了。

90. 葡萄牙原则上对实施制裁没有大问题，因为它在南非没有重大的经济利益，在纳米比亚实际上没有任何利益。 自从一九七四年政权更换以来，葡萄牙就遵守并且投票赞成联合国有关南部非洲的各项决议，因此，不应怀疑葡萄牙对纳米比亚问题的意向和立场。 然而，对南非境内的大量葡萄牙居民须予适当的顾及，其中主要是来自马德拉岛的移民以及在安哥拉和莫桑比克达成独立后移居到南非的人。 据估计南非境内有60万葡萄牙公民，包括拥有双重国籍的人，但葡裔南非公民不计在内。 这些人在南非社会大多数的地位相对来说都不很高；尽管葡萄牙不会因为他们而改变在联合国采取的立场，但是它是一个必须考虑的因素。

91. 葡萄牙是北约组织的成员，因而与其北约组织的盟邦在某些方面有共同的利益。 它也积极争取加入欧洲共同体，但同时保持与第三世界的关系，特别是与非洲的长期连系。 因此，葡萄牙在安全理事会彼此冲突意见之间可发挥有效的斡旋作用，葡萄牙政府打算竭尽全力，帮助寻求纳米比亚问题的和平解决。

92. 在答复访问团团长的问题时，葡萄牙代表团指出纳米比亚境内葡萄牙公民人数约为500人。 除了在比勒陀利亚的大使馆外，葡萄牙还在约翰内斯堡和开普敦两地设有总领事馆，在德班设有领事馆，在比勒陀利亚的葡萄牙大使馆内设领事科。 葡萄牙还在温得和克有一个小办事处，照顾纳米比亚境内的葡萄牙公民。 办事处不是领事馆，隶属比勒陀利亚大使馆领事科。 访问团团长沙说温得和克的办事处事实上是领事馆时， 政治主任答复说， 该地办事处的葡萄牙人员没有领事身分。 葡萄牙在前政权下有一名职业领事驻在温得和克，现在该地只有一名领事代理人或办事处主任。 葡萄牙政府认为不能让纳米比亚境内葡萄牙人没有某种形式的保护。 他举出葡萄牙在南罗得西亚的做法来比较，该地约有6千个葡萄牙公民，一九七四年四月断绝外交关系后，设立了领事办事处代替原来的葡萄牙总领事馆。 他并指出德意志联邦共和国的方针，该国最近关闭了驻温得和克领事馆，但是留下一人照顾德意志联邦共和国国民的利益。 葡萄牙必须在愿执行联合国有关纳米比亚各项决议与有必要保护该领土内葡萄牙国民两者之间保持平衡。 不过，他会把访问团表示的关切转达外交部长。

93. 葡萄牙代表在答复另一问题时声称，居住在纳米比亚的葡萄牙人都是普通平民，就南非来说，葡萄牙政府在该国没有重大的经济利益，葡萄牙同南非的贸易关系也微乎其微。至于能否空运抵制南非一节，他表示葡萄牙居民显然会受影响，但是，如果安全理事会决定采取这项措施，葡萄牙也将遵行，正如旧政权倒台后，葡萄牙航空公司停飞索尔兹伯里一样——尽管那是葡航最赚钱的一条航线。

94. 葡萄牙代表还表示，对于未经联合监察和监督进行国内选举在纳米比亚成立的任何政府，葡萄牙政府不会给予承认。

#### 4. 会见国民大会外交委员会成员<sup>1</sup>

95. 访问团同葡萄牙国民大会外交委员会的成员举行了会谈。会谈时，委员会成员一致反对南非的种族隔离制度，反对南非继续留在纳米比亚，他们认为那是非法的。

96. 委员会中属于葡萄牙社会党的成员赞成对南非实行制裁，因为南非坚拒撤出纳米比亚，但是他们强调，由于南非境内约有五十万葡萄牙公民，所以葡萄牙的舆论对制裁问题极为敏感。社会党认为在现阶段制裁是必要的，因为正如在南罗得西亚一样，对新殖民地局势的产生是不可能接受的。然而，该党委员会又认识到，如果对南非施加制裁，特别是采用空运抵制的方式，则葡萄牙一定会迁到在南非境内的葡籍公民的一些问题。在葡萄牙和在其它西方国家一样将须动员舆论，

---

<sup>1</sup> 出席的国民大会外交委员会成员如下：委员会付主席恩里克·德莫雷阿斯先生（社会民主中央党成员）；委员会秘书玛丽亚·阿尔达·诺格拉女士、卡洛斯·卡瓦略斯先生（葡萄牙共产党成员）；鲁道夫·克雷斯波先生、若奥·利马先生、路易斯·菲利普·马德拉先生、玛丽亚·埃米莉亚·德梅洛女士和曼努埃尔·皮雷斯先生（社会党成员）以及拉瑟达先生和奥古斯托·努雷斯·德索萨先生（社会民主党成员）。

葡萄牙将支持联合国在这方面的任何倡议。 他们向访问团保证， 社会党将在一切国际论坛，包括社会主义国际，运用其影响力来支持纳米比亚取得真正独立。

97. 委员会中属于葡萄牙共产党的成员强调，他们全力支持纳米比亚人民争取自由和独立的斗争。 他们认为应当对南非施行制裁，葡萄牙因实行制裁可能迂到的任何困难是可以克服的。

98. 另一方面，委员会中属于社会民主中央党以及社会民主党的成员则认为和平解决纳米比亚问题还有其他的途径。 他们感到，对制裁问题应当审慎从事。南非对联合国计划的某些方面作出的解释，同大多数会员国的解释有所抵触，但是他们认为仍有可能通过谈判来解决余下的分歧意见。

附件五\*

一九七九年五月九日至二十二日访问波兰、捷  
克斯洛伐克、苏维埃社会主义共和国联盟和保  
加利亚的协商团的报告

目 录

	<u>段 次</u>
A. 导 言	1-3
B. 访问波兰	4-51
C. 访问捷克斯洛伐克	52-71
D. 访问苏维埃社会主义共和国联盟	72-99
E. 访问保加利亚	100-133
F. 结论和建议	134
G. 志谢	135-136
H. 通过报告	137
附录：访问团日程	

---

\* 前曾编号 A/AC. 131/L. III 印发。

## A. 导 言

1. 大会第 33/182C 号决议批准理事会的报告时，也就是批准了其中摘要说明的工作方案，理事会在该方案中建议派遣两个协商团前往欧洲。<sup>a</sup>

2. 前往波兰、捷克斯洛伐克、苏维埃社会主义共和国联盟和保加利亚的访问团由下列成员组成：

法蒂赫·布瓦亚德—阿加先生，（阿尔及利亚），团长

约瑟夫·斯特法尼季斯先生（塞浦路斯）

维森特·蒙特马约尔—坎图先生（墨西哥）

米利沃伊·扎加亚茨先生（南斯拉夫）

卡苏卡·西姆温吉·穆图克瓦先生（赞比亚）

多灵那·恩武拉先生（西南非民组）

联合国秘书处的约翰·罗布森先生（主任秘书）和盖莎·罗加女士（秘书）随团前往访问。

3. 访问团于一九七九年五月九日至十二日访问了波兰。五月十二日至十五日访问捷克斯洛伐克以后，访问团接着前往苏联，于五月十六日至十九日进行了访问。然后前往保加利亚，于五月二十日至二十二日进行了访问。访问团的详细访问日程见本报告的附录。

---

<sup>a</sup> 关于派往欧洲（挪威、瑞典、荷兰、奥地利和葡萄牙）的另一访问团的报告。见上面的附件四。本报告第一卷载有理事会派赴亚洲和欧洲四个访问团的详细摘要（参看第二编，第二节，第 104 至 161 段）。



## B. 访问波兰

4. 访问团于一九七九年五月九日至十二日访问了波兰。

5. 在华沙机场接待访问团的有：外交部非洲及中东事务司司长安东尼·皮尔兹查拉先生；外交部国际组织司副司长查尔考斯基先生；和波兰声援亚非拉人民委员会秘书长泽西·马尔基维兹先生。

### 1. 会见外交部代理部长

6. 外交部代理部长奇雷克先生对访问团致欢迎词时指出，波兰政府和人民完全支持纳米比亚人民在独立、主权和领土完整的基础上享有充分权利的原则。波兰政府承认西南非民组为纳米比亚人民所进行的斗争的唯一真正代表，并相信纳米比亚人民必然会元满实现其真正的独立。

7. 但是，当前有些复杂情况，可能会对局势发生不良影响，并可能有害于纳米比亚人民和非洲整个非殖民化运动。

8. 波兰对非殖民化问题的态度还含有感情成分。这是由于波兰人民在十八和十九世纪因该国被三个外国瓜分所遭受的苦难，最近也由于第二次世界大战期间法西斯主义者占领波兰使其人民所遭受的苦难。

9. 访问团团长说，访问团很高兴在“胜利纪念日”那天到达波兰，这是波兰人民庆祝其反纳粹斗争获得胜利的日子。在非洲的南部，尽管葡萄牙殖民主义已经失败，南非却仍然企图在纳米比亚及其他地区顽固保持殖民主义和种族主义的制度。在这种情况下，必须支持武装斗争。甚至南非也已认识到国际社会在这方面的团结一致。

### 2. 在外交部举行的工作会议

10. 同代理外交部长进行会谈以后，访问团在该部举行了一次工作会议。波兰代表团由尤金纽什·库瓦加先生，外交副部长；安东尼·皮尔兹查拉先生，非洲和阿拉伯事务司司长；查尔科夫斯基先生，国际组织司副司长；卢德威科威斯先生，外交部顾问组成。

11. 外交部副部长对访问团表示欢迎，并指出波兰政府承认西南南非民组为纳米比亚人民的唯一真正代表。

12. 访问团团长说明访问团的目的是要同波兰、捷克斯洛伐克、苏维埃社会主义共和国联盟和保加利亚等国政府交换意见，以便理事会和被访问的各国政府都可以为专门讨论纳米比亚问题的大会第三十三届会议续会应该采取的立场作好准备。现已宣布续会将于五月间在纽约开幕，专门考虑采取进一步行动来加速实现纳米比亚的独立。

13. 访问团肯定波兰政府能够提供资沅来加强它对纳米比亚人民的反侵略和占领斗争所作的支援，并深信该国政府会无条件支持理事会为协助纳米比亚人民在西南南非民组领导下的统一的纳米比亚内达成真正独立而进行的努力。在这方面，团长表示访问团很感谢各社会主义国家通过理事会不断对纳米比亚人民提供的支援。

14. 纳米比亚人民的斗争比其他任何殖民地人民都要长久。在第一次世界大战期间，纳米比亚人民得到一个印象，以为德国殖民主义结束以后他们的处境就可以改善了。不幸的是，国际联盟给予大不列颠及北爱尔兰联合王国的纳米比亚委任统治权不久就转到南非手里，该国政府执行了一些种族歧视的政策。连国际联盟都觉得有必要批评南非在纳米比亚的做法，因为这些做法完全类似在南非境内推行的种族歧视政策。第二次世界大战结束时，所有委任统治地都划归国际托管系统，或以种种方式行使自决权。唯有纳米比亚是例外，因为南非拒绝把它交由联合国托管。

15. 一九六六年，鉴于南非的种族隔离和大规模剥削的政策，大会通过一九六六年十月二十七日第 2145(XX) 号决议终止了南非对纳米比亚的委任统治权。一九七一年，国际法院通过其六月二十一日的咨询意见，<sup>b</sup> 裁定说：既然委任统治已经终止，所有国家都有义务承认南非在纳米比亚的存在的非法性。

16. 一九六七年，委任统治终止以后，成立了理事会，作为纳米比亚独立之前

<sup>b</sup> 《一九七一年国际法院汇报，咨询意见，南非不顾安全理事会第 276(1970) 号决议，继续留驻纳米比亚（西南非洲）对于各国的法律后果》，英文本第16页。

的合法行政当局。此后理事会努力动员国际上对纳米比亚独立事业的支持。理事会通过西南非民组为纳米比亚人安排了援助，并成立了纳米比亚研究所，制定了纳米比亚的建国方案。理事会并为纳米比亚人颁发了旅行和身份证明文件，这些文件为80多个国家所承认。此外，理事会还挫败了南非设法使其各傀儡当局受到承认的种种企图，而且作为纳米比亚的合法行政当局，还在国际劳工组织（劳工组织）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）及其他组织为纳米比亚取得正式成员资格。

17. 理事会已经在政治方面采取了主要的主动，特别是在一九七七年五月六日至二十一日在马普托举行的支持津巴布韦和纳米比亚人民国际会议<sup>c</sup>；一九七七年八月二十二日至二十六日在拉各斯举行的世界反对种族隔离行动大会<sup>d</sup>；一九七八年三月二十日至二十五日在卢萨卡举行的理事会特别全体会议<sup>e</sup>大会第九届特别会议<sup>f</sup>；和一九七九年一月二十六日至二月二日在马普托举行的不结盟国家协调局非常部长会议<sup>g</sup>。理事会并同个别政府进行了协商，以期设法加强对南非的压力，使它由纳米比亚撤出。理事会本身的重要性也因其成员数目由一九六七年的11国逐渐增为一九七八年的31国而大为增加。

---

c 《安全理事会正式记录，第三十二年，一九七七年七月、八月和九月补编》，S/12344/Rev. 1号文件。

d A/CONF. 91/9号文件（联合国出版物，出售品编号E.77.XIV.2和3及更正）。

e 《大会正式记录，第九届特别会议，补编第1号》（A/S-9/4）。

f 同上。

g A/34/126-S/13185号文件。印本见《安全理事会正式记录，第三十四年，一九七九年一月、二月和三月补编》S/13185号文件。

18. 同时，西南非民组继续进行斗争，现在已被非统组织、不结盟运动和联合国承认为纳米比亚人民的唯一合法代表。联合国已经给它常设观察员的地位。西南非民组已加强对南非的武装斗争，并已获得非洲国家、不结盟运动成员和社会主义国家的物质和军事支援。

19. 南非不顾联合国的各项决定，继续推行其剥削和种族歧视政策，并企图通过它在纳米比亚推行的“班图斯坦化”政策将纳米比亚人民分隔成个别的种族集团。南非还推行军事化政策，利用这个领土对独立的非洲邻国发动袭击。南非为了继续控制纳米比亚，组织并促进了图尔恩哈勒部落集团，企图为该领土的假独立建立基础。此外，南非在没有国际监督的情况下单方面举行了选举，图尔恩哈勒集团被猜想赢得了多数。南非在继续创建部落军队，而且不顾安全理事会无异议通过的第432(1978)号决议的规定，仍维持其对沃尔维斯湾的权利主张。南非在纳米比亚推行的政策是该政权在南非本身所奉行的政策的翻版，二者都构成对国际和平和安全的威胁。

20. 一九七八年，有人完全在联合国范围以外努力，企图举行所谓同南非和平解决纳米比亚问题的谈判。据说这种努力是根据安全理事会一致通过的第385(1976)号决议进行的，团长指出参加者拟利用他们同联合国的关系捞取政治资本。西南非民组领导人虽然对南非不抱任何幻想，却表示愿意考虑和平解决，并愿作出实质性的让步。但是，同以前用这种方式所作的历次尝试一样，一九七八年开始的努力也因南非顽固拒绝考虑可能导致纳米比亚真正独立的步骤而终于失败。

21. 显然南非的企图是而且始终是将图尔恩哈勒部落集团扶植成一个傀儡政府，通过它继续统治纳米比亚。此外，南非的纳米比亚计划显然也是它在整个南部非洲方面的一个总计划的一部分。

22. 本访问团是在同先前一九七八年<sup>h</sup>和一九七九年相似的范围内进行工作的（参看上面的附件二至四）。

23. 现在访问团有责任问波兰政府：理事会目前应该采取何种行动方针，特别是关于即将举行的大会第三十三届会议续会，而且是鉴于南部非洲境内敌人的长期战略现在昭然若揭，应该采取何种行动方针。

24. 副部长说，要支持纳米比亚人民为独立而进行的斗争，当前有必要强调独立应该是真正的独立，应该包括充分主权的所有属性。他指出，波兰政府承认为纳米比亚人民唯一真正代表的西南非民组现在已广泛地为诸如联合国、非统组织和不结盟运动以及其他机构所承认。波兰不但在联合国，而且通过同西南非民组的双边安排在对西南非民组提供政治和物质支援。一九七八年十二月国务委员会主席访问了安哥拉，在那里曾会见西南非民组主席，波兰完全反对南非在纳米比亚和南非本身的政策。非洲南部的斗争一方面在纳米比亚和南罗得西亚，另一方面在前线国家本身内，都已经进入决定阶段。

25. 副外交部长答复访问团团长所提各点，指出有必要反对通过涂脂抹粉的方式来维持现状。很明显，整个南非正在妄想纳米比亚和南罗得西亚促进所谓内部解决。

---

<sup>h</sup> 参看《大会正式记录，第九届特别会议，补编第1号》（A/S-9/4）第42至312段。

26. 波兰政府的立场是支持创建真正的独立，反对造成既成事实的企图。在联合国和其他组织都应采取政治行动。应该利用第三十三届会议续会这个机会来发动政治反攻。现在应该对纳米比亚人民提供进一步的政治和物质支援。此外，继续训练干部——特别是中级干部——也很重要。

27. 团长说，不但需要训练纳米比亚人民在独立后管理国家，当前尤其需要进行训练，使解放运动达成目标。

28. 在答复访问团团首次发言所提出的具体问题时，副部长说分析种族主义者那时正在制订的计划是很重要的。必须对南非不断施加压力。尤其必须做的是反对南非的军事集结，特别是通过防止将军备和技术移交南非。应该对南非进行全面制裁。

29. 在联合国，同南非主要有关的三个机构——即：联合国纳米比亚理事会、给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会和反对种族隔离特别委员会——应该采取一致行动。当前特别重要的是要加强理事会作为纳米比亚合法行政当局所发挥的作用。在安全理事会——予期它在不久的将来会开会讨论纳米比亚问题——当务之急是坚持对南非施加全面制裁，并彻底执行安全理事会第385(1976)号决议。

30. 访问团的一个成员指出，最近几个月以来，该区域中战争的危险增多了，而且已经不能认为绝对不会发生全面战争。南非目前的兵力并不是南非人的努力结果，而是由于他们很容易就可获得西方军事技术，而且不觉得有义务花钱来改善自己人民的生活水平。保全各前线国家的领土完整也是很重要的事。

31. 访问团另一个成员说，在适当时应尽可能采取措施切实执行安全理事会各项有关决议。但是，由于安全理事会似乎无法贯彻执行其有关纳米比亚的各项决议，特别是第385(1976)号决议，大会有必要考虑采取更为坚决的行动，来迫使南非政权立即终止它对纳米比亚的非法占领。很明显，如果在即将举行的大会续会期间能就这个问题达成几乎一致的意见，就可以克服当前在执行上述各项决议的

方式方面的种种障碍，迅速达成纳米比亚早就应该达成的真正独立。就纳米比亚这一事例来说不但一个惨遭压迫的国家的命运面临严重威胁，而且联合国作为一个旨在保障国际和平和安全并促进国际法律秩序的世界组织的信誉也面临严重考验。

32. 访问团的另一成员指出，联合王国新选出政府的政策可能趋向于加强南非和南罗得西亚政权的地位。如果现在联合国不采取行动，南部非洲就可能爆发战争。

33. 访问团另一个成员说，访问团到波兰访问，是理事会一九七九年五月四日依照大会第33/182C号决议发动的声援纳米比亚人民国际年范围内所采取的最初行动之一。

### 3. 会见国务委员会主席

34. 国务委员会主席亨利克·雅布翁斯基先生会见了访问团。

35. 国务委员会主席指出，波兰关于纳米比亚问题的立场是众所周知的。纳米比亚人民有充分权利以所有可用方式为反对祖国被占领而战斗。波兰政府承认西南非民组是纳米比亚人民的唯一代表。波兰政府也承认沃尔维斯湾是纳米比亚领土的一部分，承认联合国纳米比亚理事会是纳米比亚合法的行政当局。波兰政府拒绝承认南非政权企图炮制的所谓内部解决。

36. 当前，波兰政府对西南非民组提供医疗援助，并对纳米比亚人提供研究金，包括一些中等教育奖学金。波兰政府愿意增加这两方面的援助，并愿意在达成独立后继续提供。波兰政府和人民把一切为解放而进行的斗争看成是本身的斗争。这种态度是作为波兰对纳粹统治进行解放斗争的结果而发展出来的。波兰政府将不遗余力地帮助纳米比亚人民在西南非民组领导下获得独立。

#### 4. 同波兰声援亚非拉人民委员会举行会议

37. 波兰声援亚非拉人民委员会秘书长泽西·马尔基维兹主持了同访问团举行的会谈。

38. 秘书长说，声援委员会代表波兰所有有关非洲问题的重要组织，因此可以代表波兰人民发言。

39. 关于纳米比亚，很明显，联合国的各项决议没有获得执行。南非好象在改变战术，但是它的以直接或间接方式统治纳米比亚的战略目标依然不变。该国以往的战术既已宣告破产，就想炮制一套新的政策，妄想通过扶植一个傀儡政权而迫使纳米比亚处于一种从属地位。整个政策的目的是要在纳米比亚、南罗得西亚和南非境内建立一个由南非政权领导的反解放集团。虽然纳粹种族主义已经在有史以来最血腥邪恶的一次战争中被击败，但是另一形式的野蛮种族主义却继续在南部非洲存在。波兰人民永远也不会忘记当年纳粹分子依照其“低等人”的纳粹教条而消灭他们的企图。

40. 访问团团长说，南非政权由篡权者和流氓分子组成，他们没有信义或法律观念，无耻地对纳米比亚人或其他非洲人民进行残忍的剥削。他们对善待纳米比亚解放运动的国家所进行的袭击是困兽之争的表现，因此是最危险的表现。这只野兽由那些想要控制纳米比亚人民的国家武装起来，其目的是要剥夺他们的资沅，左右他们的前途。必须从所有各方面来攻击这条野兽。波兰人民明确知道这条野兽的本性，它在使用暴力以及每一可用的策略来破坏解放斗争。欢迎声援委员会前往联合国总部以观察员身份向理事会发言。

41. 访问团团长向声援委员会简要说明了声援纳米比亚人民国际年的宗旨。第一，凡是可以提供援助——尤其是教育方面——都会对纳米比亚人极有益处。第二，必须正视南非对独立的非洲邻国进行的袭击给国际和平和安全带来的危险。第三，重要的是，要增加对纳米比亚解放运动和前线国家的军事援助，以使它们加强自身的防御。



42. 在答复访问团一位成员的问题时，声援委员会副主席解释说，该委员会是亚非人民团结组织的联系成员。大多数社会主义国家中都有这个组织的全国委员会。声援委员会正在同非洲各民族解放组织进行合作，特别是西南非民组、津巴布韦爱国阵线和南非非洲人国民大会（南非人民大会）。委员会所提供的援助主要属于人道性质。关于纳米比亚，委员会很愿意尽一切努力训练纳米比亚人，使他们可以在当前的解放运动中服务，并使他们做好准备以便管理独立后的纳米比亚。

#### 5. 会见议会外交委员会副主席

43. 议会外交委员会副主席指出，波兰议会成员完全支持西南非民组为纳米比亚人民的唯一代表，并会继续支持，直到达成完全独立。西南非民组代表纳米比亚人民的最高期望。

44. 波兰是议会间联合会成员。在一九七八年九月五日至十三日在波昂举行的联合会最近一次会议上，波兰代表团曾要求与会者迫使其政府采取行动，以导致纳米比亚问题的解决。

45. 接着议会间联合会就纳米比亚问题通过了一个决议。

46. 访问团团长在答复时强调指出：重要的是，考虑到南非在纳米比亚的政策明确地威胁着国际和平和安全，要达成缓和和巩固世界和平，就必须先为纳米比亚问题谋求公正的解决办法。

47. 访问团一位成员说，还有一点也很重要：要继续注意到，就纳米比亚问题提出所谓解决计划的五个西方国家一方面假装在谋求解决办法，实则同南非在密切勾结。因此，很明显，西南非民组只有加强武装斗争，别无他途可循。

48. 在结束会谈时，议会委员会副主席说，无需使波兰大众确信有支持纳米比亚独立的必要。倒是有必要使西方国家的大众信服，因为南非的宣传喉舌所发动的

i 《安全理事会正式记录，第三十三年，一九七八年四月、五月和六月补编》

S/12636号文件。

攻势非常强大。在这方面，议会间联合会事实上是一个很重要的论坛，代表着一切政治趋势。

## 6. 会见教育部总干事

49. 访问团同教育部总干事讨论了增加给纳米比亚人提供的奖学金名额问题以及改善很多纳米比亚人薄弱的教育基础——特别是中等教育——的适当方案的性质。这种薄弱基础是南非把种族隔离的教育制度强加于纳米比亚人所造成的。

50. 总干事说，波兰政府将考虑在已经提供的 24 个奖学金以外增加名额的问题，并将研究改善中等教育的可行措施。

## 7. 发布公报

51. 访问团结束访问时，波兰政府同访问团发布了一个联合公报，公报全文见本报告第二卷（第四编，第二节，第 53 段）。

## C. 访问捷克斯洛伐克

52. 访问团于一九七九年五月十二日至十五日访问了捷克斯洛伐克。

53. 在布拉格机场欢迎访问团的有联邦外交部国际组织司副司长巴维尔·卢克斯先生，外交部非洲司司长雅洛斯拉夫·西撒尔先生，联邦外交部的亚历山大·斯拉比先生，民族阵线国际部主任和捷克斯洛伐克声援亚非国家委员会主席团成员鲁道夫·德吴莱提先生，民族阵线国际部的耶那·斯巴伦柯瓦先生和泽黛娜·马莱考娃女士和联合国新闻中心代理主任奥尔德里奈·费比恩先生。

### 1. 访问热带及亚热带农业研究所

54. 由于访问团在到达捷克斯洛伐克以前对训练纳米比亚学生问题表示有兴趣，因此捷克斯洛伐克政府安排访问了布拉格附近的热带及亚热带农业研究所。研究所所长解释说该研究所成立的目的是为了训练来自非洲和拉丁美洲的学生。当前共有 320 个学生，其中有 200 个来自热带国家。入学标准是中等学校结业。

55. 在答复访问团成员提出的问题时，所长说正在考虑如何提高未完成中等教育的学生的教育水平问题。这件事关于来自津巴布韦解放运动的学生方面已经讨论过了，现正制订一个计划草案来在中学水平上提供教育机会，特别强调农业。当前为纳米比亚学生提供了大约 20 名奖学金。

### 2. 在联邦外交部举行第一次工作会议

56. 访问团在外交部同捷克斯洛伐克代表团举行了第一次工作会议，该代表团由外交部副部长米洛斯·维基沃达先生任团长，团员有雅洛斯拉夫·西撒尔先生，巴维尔·卢克斯先生和亚历山大·斯拉比先生。在外交部副部长致欢迎词以后，访问团团长解释了访问捷克斯洛伐克的目的，并提供了有关纳米比亚现况的资料。团长并提出捷克斯洛伐克是否能为纳米比亚学生提供中等教育这一问题。

57. 副外长说该国政府认为先前动员世界舆论支持纳米比亚这一目标在相当程度上已经达到，目前有必要根据具体行动为纳米比亚制订新的战略。捷克斯洛伐克政府并认为若干西方强国事实上是南非的盟邦，它们在联合国的立场，其出发点是自私，其根据是双重标准——在联合国各项决议中支持纳米比亚独立，另一方面却继续同南非进行勾结。事实上，某些西方国家为南非提供的援助——尤其是经济、军事和安全方面——使纳米比亚的局势趋于复杂，并增加了世界的那一部分的种族对抗。同种族主义者进行的这种勾结使南非得以维持它对纳米比亚的控制，并对安哥拉、博茨瓦纳、莫桑比克和赞比亚等独立的非洲邻国进行侵略。

58. 访问团团长指出，这些西方国家——南非实际的盟邦——应该注意到非洲和不结盟国家发出的呼吁了，否则就会后悔莫及。这些国家应该决定它们是否属于正义的阵营。

59. 副外长肯定该国政府相信安全理事会应在纳米比亚问题上采取强硬立场。具体说来，安理会应该照顾到这件事实：就是对南非实际上的盟邦所施加的政治压力不够强大。应逼迫这些国家废除同南非间的贸易协定，并停止为它提供军事物资。

60. 访问团一位成员说南非现在正在使用尖端武器侵袭各前线国家，而且侵袭次数和伤亡人数都在日益增加。侵袭时用的武器是西方国家提供的。这种新策略的用意是要达成南非的基本目标：维持对纳米比亚和南罗得西亚居民的控制。

61. 副外长指出，捷克斯洛伐克外交部长最近访问了莫桑比克和赞比亚，在两国讨论了该区域日益恶化的局势。

62. 访问团另一成员说，安全理事会好象已经陷入僵局。因此大会应该考虑负起安全理事会没有执行的任务；不然，纳米比亚和整个南部非洲境内已经很危险的局势会严重恶化，从而危及世界和平，毁坏各国——特别是不结盟的小国——对联

联合国整个安全系统的效率的信心。

63. 副外长说应该采取措施来说服西方国家，使它们知道如果它们继续破坏联合国的各项决定，情况就会非常严重。可以在大会续开会议以前制定一套新战略。

64. 访问团团长在答复副外长的问题时指出，有些国家想要取消理事会作为纳米比亚合法管理当局中的地位。此外，有五个西方国家企图在联合国范围以外执行一个计划。南非刚刚在纳米比亚逮捕了100多个西南非民组的成员，这就明确表示该国无意谈判。

65. 副外长说将指示捷克斯洛伐克驻联合国代表团在安全理事会和大会坚决支持非洲集团所建议采取的措施。其他社会主义国家也会提供支持。在结束时，他说捷克斯洛伐克政府将考虑增加为纳米比亚人提供教育的援助程度。

### 3. 同捷克斯洛伐克声援亚洲国家委员会举行工作晚餐会

66. 民族阵线中央委员会第一副主席兼捷克斯洛伐克声援亚非国家委员会主席米洛斯拉夫·瓦奈克先生备了一次工作晚餐。

67. 晚餐时第一副主席和声援委员会其他成员解释了委员会的活动和能为非洲各解放运动、各组织和个人提供援助的种类，并将民族阵线——一个包括所有政党和大多数工会和社会组织的组织——所发挥的作用向访问团成员加以解释。

### 4. 在联邦外交部举行第二次工作会议

68. 在外交部举行第二次工作会议时，捷克斯洛伐克代表团和特派团编写了联合公报，并于当天发布。联合公报全文见本报告第二卷（第四编，第二节，第53段）。

## 5. 记者招待会

69. 在记者招待会上，访问团团长说明了访问团访问的目的和联合公报的内容，当时有无线电和电视广播。

## 6. 会见联邦议会主席

70. 捷克斯洛伐克联邦议会主席阿洛伊斯·英德拉先生致词对访问团表示欢迎，并表示该国政府坚定不移地支持纳米比亚和纳米比亚人民在其唯一真正代表西南非民组领导下所进行的合法斗争。主席强调指出迫切需要采取具体行动来终止南非对纳米比亚的非法占领，立即使纳米比亚的独立获得实现。

71. 访问团团长表示感谢联邦议会主席对访问团的热诚欢迎和盛意招待。他表示访问团很高兴有机会同捷克斯洛伐克政府进行了有益的讨论，尤其是该国政府重申捷克斯洛伐克政府和人民坚决支持纳米比亚的解放。

## D. 访问苏维埃社会主义共和国联盟

72. 访问团于一九七九年五月十六日至二十日访问了苏维埃社会主义共和国联盟。

73. 在莫斯科机场迎接访问团的有：外交部委员会委员弗拉蒂米尔·佩特罗夫斯基先生、国际组织司付司长博里斯·普罗科菲也夫先生、国际组织司顾问弗拉蒂米尔·克汉兹亨可夫先生、第三非洲司助理司长奥利格·什奇尔巴克先生和联合国新闻中心代理主任瓦西利·瓦赫鲁晓夫先生。

### 1. 外交部付部长午宴

74. 主管非洲事务的付外长伊里奇夫先生在外交部设午宴款待访问团，并举行了关于纳米比亚问题的第一次工作会议。参加正式工作会议的苏联代表团全体成员都出席午宴，席间进行了纳米比亚问题的实质讨论。

### 2. 在外交部举行的工作会议

75. 工作午宴之后，紧接着又举行了为时两小时的正式工作会议。苏联代表团以伊里奇夫先生为首，由弗拉蒂米尔·佩特罗夫斯基先生，第三非洲司（东非和南非）司长弗雅切斯拉夫·乌斯迪诺夫先生，博里斯·普罗科菲也夫先生，克汉兹亨可夫先生和第三非洲司的博查尼可夫先生组成。

76. 访问团团长说明了访问的目的，并概略叙述了纳米比亚局势，扼要说明了问题的历史背景，并指出最近发生的一些重要事件。团长说，当前最重要的是设法使联合国能够控制纳米比亚里的局势。且必须注意到南非袭击独立的非洲邻邦对国际和平及安全构成的威胁。他说，就在访问团访问社会主义国家之际，就在大会即将召开续会，审议纳米比亚问题之际，南非种族主义者竟然宣布，它打算在纳米比亚扶植一个骗人的政权，这决不是偶然的。

77. 付外长说，苏联支持各国人民的民族和社会解放斗争是有悠久的传统的，

这个义务也载在它的新宪法里。苏联政府认为，各种形式的解放斗争都是合法的，特别包括武装斗争在内。然而，苏联政府也并不反对旨在寻求和平解决的努力，只要它符合人民的愿望。此外，苏联政府坚决反对任何镇压解放斗争的企图。就纳米比亚来说，苏联赞成把权力直接移交给西南非民组。

78. 苏联政府认为，某些西方大国提出的，所谓解决纳米比亚问题的计划已证明破绽百出，特别在安全理事会通过第 435(1978) 号决议之后尤甚。现在，连提出该建议的国家都想避过这个计划不谈。对这个问题，苏联政府一直是站在真理的这一边。一九七八年十二月在纳米比亚举行的所谓选举，让南非能够扶植一批傀儡。纳米比亚问题遭遇一个骗人的解决办法的危险显然在日益增加。

79. 某些西方国家宣传说，现在不可能在安全理事会第 385(1976) 号决议的范围内，说服南非同意一项解决办法。这只不过表示，西方大国不愿意迫使南非种族主义者服从国际社会的意愿。现在需要采取果断的行动，包括由安全理事会采取《宪章》第七条所规定的行动。毫无疑问，即将举行的大会第三十三会议续会就会讨论这种行动。

80. 苏联政府认为，联合国纳米比亚理事会对解决纳米比亚局势的建议所持的立场完全正确。

81. 苏联政府也在向西南非民组、该区域的其他解放运动和前线国家提供各种援助。这种援助已达到相当数量；如有必要，还会予以增加。

82. 访问团的一位成员说，种族主义者不顾一切，为了妄图维持其少数政权，越来越大胆地袭击其邻邦。现在各前线国家都面临严重的自卫问题，需要其他国家的援助。

83. 付外长说，苏联政府认为，对于纳米比亚，安全理事会还没有用尽所有一切可能的政治解决办法。当然，大家都知道，某些西方大国试图绕过安全理事会，在会外作出决定。



84. 至于安理会的行动，苏联政府深信，拟议的任何行动如果对非洲人民的事业有害，一定可以在友好国家的支持下使其不能通过。关于可以对南非采取那些行动，付外长认为：一方面，对南非实施制裁的任何决定都是重大的道义和政治因素，另一方面，如果西方大国否决关于纳米比亚的决议，这种行动本身就会暴露出它们政治上的真面目。这种性质的政治揭露确实会是一个强有力的因素。

### 3. 在苏联科学院非洲研究所的讨论

85. 在访问苏联科学院非洲研究所的时候，访问团应邀讨论了非洲南部的局势。这次讨论由研究所所长安纳托里·葛罗米柯先生主持。

86. 在对局势进行全面分析性，所长说，苏联乐见南部非洲的冲突到了一个关键时刻。研究所成员也向西方学者表示过这个看法。研究所研究员认为，如果某些西方大国对纳米比亚、南罗得西亚和南非问题采取更果决的立场，“长夜之后的曙光”不久就会出现，实际上还会迅速加强。然而，五个西方大国本来以为，它们可以影响南非种族主义者，看来事实证明并非如此。事实上，这些大国结果给予比勒陀利亚的印象是它们自己的立场软弱，而比勒陀利亚的立场强硬。

87. 会谈期间，与会者也讨论了苏联可能向卢萨卡纳米比亚研究所提供援助的问题。

### 4. 同苏维埃声援亚非各国委员会会谈

88. 访问团团长说明了该团进行访问的目的。

89. 声援委员会付主席库德里阿夫特塞夫先生说，声援委员会全力支持纳米比亚人争取真正独立的斗争和理事会为此目的进行的工作。声援委员会一直执行许多援助纳米比亚人的方案，特别是以提供奖学金的方式提供援助。委员会也将努力扩大这些方案。此外，声援委员会还积极努力于传播有关纳米比亚问题的新闻。为了在苏联加强传播有关纳米比亚的新闻，声援委员会正在同苏联各新闻机构进行

洽商，包括《真理报》、《消息报》和塔斯社。委员会也同其他国家的同一类委员会接洽，以便加强公众对纳米比亚问题的注意。最重要的是，声援委员会要特别作出努力，提高西方国家人民对纳米比亚问题的认识。目前，一般人普遍不了解这个问题，甚至还有一种危险，就是舆论的某些部分可能会对某些被提出来的骗人的解决办法深信不疑。

#### 5. 拜会苏联最高苏维埃主席团付主席

90. 访问团受到最高苏维埃主席团付主席杜伊雪夫先生的接待。

91. 付主席说，纳米比亚人为了争取自由，勇敢地起来反击南非种族主义者，苏联政府全力支持他们。苏联政府正在积极推行旨在消灭殖民制度最后残余的政策。苏联共产党第二十五届大会的文件以及苏联共产党中央委员会总书记兼最高苏维埃主席团主席列昂尼德·勃列日涅夫先生的声明都反映了这些政策。

92. 苏联政府在安全理事会和整个联合国内推行的政策也是支持纳米比亚人民的解放斗争。然而，苏联政府注意到，南非还没有执行联合国关于纳米比亚的决定，原因是南非政府得到美利坚合众国和其他西方大国的支持。苏联政府认为，纳米比亚人民一定能解放自己，苏联政府为此目的也要提供可能的援助。苏联的基本立场是赞成裁军政策的，然而在解放被压迫的殖民地人民方面，武装斗争显然往往是唯一的可行办法。这种办法应当得到充分支持。

93. 访问团团长说明了理事会的作用，强调它作为纳米比亚合法管理当局中的地位。他说，访问团愿使苏联政府充分注意，南非为了把一个伪政权强加给纳米比亚人民正在玩弄的阴谋诡计，以及南非对独立的非洲邻邦一再进行侵略，对国际和平及安全构成的威胁。南非的政策得到它某些西方盟国的支持，它们妄图推动一个所谓的“和平解决”，以便继续剥削和控制纳米比亚，并欺骗世界舆论。

94. 对西南非民组加强援助和加紧培训纳米比亚干部，特别是通过中学程度教育进行训练，也是至为必要的。

95. 主席团付主席说，访问团担心欺骗性的解决办法的危险，苏联对此早已充分理解，理事会目前成员很多，这表示大家承认纳米比亚人民的斗争是正义的斗争。苏联政府将研究如何增加对西南非民组的援助，和增加使纳米比亚人受惠的教育方案的办法。

#### 6. 访问帕特里斯·卢蒙巴民族友谊大学

96. 在欢迎访问团时，该大学的代理校长卡什勒夫先生说，该大学创立于一九六〇年，以体现列宁主张的向发展中国家提供援助的外交政策。学校的政策是对来自社会地位较差家庭的学生给予优先照顾，并且录取完成了中学教育的学生，但大学里也有予科教以协助中学教育较差的学生。

97. 访问团团长说，该大学在大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载的《给予殖民地国家及人民独立宣言》通过的同一年创立，这有象征性的意义。

98. 访问团说明了纳米比亚人的教育情况；由于臭名昭著的种族隔离政策，纳米比亚人的教育已降到不能再低的程度。代理校长说，该大学不能对中学教育太差的纳米比亚人提供适合的教育方案。然而，苏联还有若干其他机构可以让纳米比亚学生进修，完成全部中学教育。此外，该大学还愿意认真考虑两个问题：(a) 可否为受过适当中学教育的纳米比亚人增加奖学金名额；(b) 可否向卢萨卡纳米比亚研究所提供援助，使它能提高纳米比亚学生的中学教育程度以便他们可以接受苏联和其他国家所提供的奖学金，进大学读书。理事会最好能就这两项问题草拟一份正式建议，正式提交该大学。

#### 7. 在外交部的第二次工作会议

99. 在同外交部工作人员进行的一次非正式工作会议上，访问团讨论了联合公报的案文。该公报全文见本报告第二卷（第四编，第二节第53段）。

## 四、访问保加利亚

100 访问团于一九七九年五月二十日至二十二日访问保加利亚。

101. 在索非亚机场迎接访问团的有：主管国际组织事务的外交部付部长鲍里斯·茨维可夫先生、外交部联合国和裁军事务司司长斯特凡·斯特可夫先生和非洲事务司司长迪米特尔·乔尔巴德吉夫先生。

### 1. 在外交部举行的第一次工作会议

102 访问团同以外交部付部长为首的保加利亚代表团举行了工作会议，保加利亚代表团由茨维可夫先生、斯特可夫先生、乔尔巴德吉夫先生、外交部非洲事务司付司长乔治·约姆可夫先生、联合国和裁军事务司付司长伊凡·加瓦洛夫先生、联合国和裁军事务司的斯特凡·乔治也夫先生、非洲事务司的拉洛夫先生及联合国和裁军事务司的莱乌德米拉·博兹克瓦女士组成。

103 外交部付部长在会议开始时说，保加利亚对援助解放运动所持的立场是众所周知的。就纳米比亚而言，某些西方大国制定了一项计划，最后还得到安全理事会的核可。然而，在此之后，似乎这几个国家又打算制定一项新的纳米比亚殖民或解决办法。与此同时，南非和南罗得西亚的种族主义者却不顾联合国各项决议，在纳米比亚和南罗得西亚都安排了所谓的选举。就在世界潮流趋向于各国通力进行合作之际，南部非洲的局势却背道而驰，严重威胁国际和平及安全。事实上，解放斗争同世界上正在进行的一些其他斗争是并行不悖的。其中最为人熟知的便是，争取各国间经济关系公平地改组的斗争。反对改组的力量也就是反对解放运动的力量，它们对军备很感兴趣。因此，获得解放的国家所作的努力显然同仍在争取解放的民族所作的斗争密切相关。

104 自从保加利亚开始实行社会主义以来，保加利亚政府的政策一直是支援

尚未解放的所有民族和国家，并在它们获得解放后，协助它们巩固其经济独立。这项政策不受眼前考虑的影响。保加利亚人民争取独立的斗争进行了几个世纪。因此，保加利亚人民一贯努力尽最大可能直接援助或通过联合国中的行动来援助目前正在进行斗争的各民族。多年来，保加利亚一直是给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的成员，保加利亚代表也在委员会担任过付主席。一九七六年，保加利亚草拟了一项提案，建议尽可能利用所有联合国专门机构，通过西南非民组向纳米比亚人提供帮助。

105 保加利亚现在是联合国纳米比亚理事会的成员国之一，感觉十分荣幸。它支持理事会作为纳米比亚的合法管理当局，直到该国实现真正独立为止。保加利亚反对某些国家打算在联合国以外解决纳米比亚问题的企图，因其势将歪曲非殖民化过程，导致虚伪的独立。依照大会和安全理事会的决定来解决纳米比亚问题，是至为重要的。

106 保加利亚的国家元首最近访问了尼日利亚、安哥拉、莫桑比克和埃塞俄比亚，这是保加利亚支持解放运动的表现。在访问期间，保加利亚总统强调了保加利亚对解放运动的绝对支持。就纳米比亚而言，保加利亚的政策有两个要点：第一，纳米比亚人民有使用一切方法进行斗争的权利；第二，理事会是纳米比亚的合法管理当局。

107 在联合国外，比勒陀利亚政权对联合国最权威的两个机构——大会和安全理事会——的决定置之不理，完全违背了世界舆论。比勒陀利亚政权在整个区域制造紧张局势，企图发展核能力，从而威胁世界和平及安全。保加利亚认为，现在正是安全理事会对纳米比亚问题采取决定性步骤的时候。如果南非继续推行当前的政策，显然是因为某些西方国家——它们也是北大西洋公约组织成员——在暗中和公然支持它。这些国家在政治、军事和经济方面支持南非。以美国、联合王国和其他西方国家为根据地的跨国公司也在提供财务支援。

108 安全理事会现在应当召开会议，并按照《宪章》第七章采取行动。 如

果即将召开的大会第三十三届会议续会努力，作出政治、军事和经济抵制的决定，如果能强迫某西方国家遵从这些决定，那么纳米比亚的独立就可以实现。同时，世界舆论也在对某些拒不服从的政府加强压力。保加利亚将继续通过联合国纳米比亚理事会和同西南非民组的双边安排，向纳米比亚人民提供积极援助，直到它实现独立为止。

109 访问团团长说明了理事会的作用，现行的政策以及访问团访问保加利亚的目的。他也简略说明了纳米比亚当前的局势和背景。

110 访问团的一个成员说，在所有南部非洲国家都赢得自由之前，理事会没有一个成员能松一口气。

111 访问团的另一个成员说，西南非民组的部队正在扩大他们在纳米比亚境内的作战地区。连南非都供认，西南非民组在新的地区很活跃，某些住在所谓南非“安全区”的人民也被迫疏散。

112 又有一个成员说，由于某些西方国家和若干以这些国家为根据地的跨国公司支持南非，使得它能够一意孤行，坚持它对纳米比亚的立场。

113 其他成员说，不结盟运动给予纳米比亚人民以坚强的支持，定于一九七九年九月在哈瓦那举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议会就纳米比亚作出重要的决定<sup>j</sup>。各国必须对种族主义者加强压力，并须牢记现在如果不采取有效行动，联合国的作用和威望势必遭受损失。

114 付外长说，他同意访问团对局势的分析。显然，现在有人在安排一个涉及纳米比亚、南罗得西亚和南非的广泛阴谋，而安全理事会实施制裁才是正确的解决办法。然而，大会的决议对各国政府仍然构成道义上的一种压力，也可以提高世界舆论的认识。

115 关于纳米比亚人的教育问题，付外长说，保加利亚已经通过西南非民组，向纳米比亚人提供奖学金。除了大学奖学金之外，还有一些纳米比亚人在中学就读。保加利亚也通过联合国南部非洲教育和训练方案提供奖学金。

<sup>j</sup> 参看 A/34/542，附件。

116 付外长说，保加利亚政府将乐于考虑理事会可能会草拟的有关对纳米比亚人增加教育援助的任何建议。

## 2. 会见第一付外长

117 访问团受到第一付外长马里伊·伊凡诺夫先生的接待。

118 访问团团长说明，纳米比亚当前局势的主要特点是：种族主义者妄图为整个南部非洲制定一个配合的计划。由比勒陀利亚的种族主义政权导演，种族主义者企图以在纳米比亚和南罗得西亚扶植伪政权和在南非本国内某些区域树立这一类政权的办法，来保持它们在纳米比亚、南罗得西亚和南非的地位。种族主义者妄图打乱本地区实现独立的过程。

119 第一付外长说，保加利亚政府将通过理事会和在双边基础上通过西南非民组，继续它对纳米比亚人民的政策和物质支援。

## 3. 会见国民议会议长

120 国民议会议长弗拉季米尔·博内夫博士说，联合国旨在迫使南非撤出纳米比亚的各项决议应予加强。一九七八年十二月在纳米比亚举行的选举是一出滑稽戏，只能使南部非洲的局势更加复杂。尽管某些西方大国想把傀儡政权强加给纳米比亚人民，作为解决办法，各国应当对该政权不予置理。保加利亚将继续支持纳米比亚人民的唯一真正代表，西南非民组。

121 访问团团长说，某些西方国家——北约成员国——同南非的同谋关系等于是某种形式的支持，替南非一再攻击其非洲邻邦和它妄图继续把持纳米比亚资沅撑腰。

122 国民议会议长说，保加利亚全力支持纳米比亚人民在其唯一真正代表，西南非民组领导下所进行的解放斗争，保加利亚政府的政策是不仅对西南非民组，也对一切争取独立和自由的民族提供援助。

123 五个西方国家企图以违反联合国决议的办法来解决纳米比亚问题。理事会应当通过这些国家的社会组织和议会向其政府提出呼吁，向这些国家的社会大众说明，纳米比亚人民的事业是正义的事业。

#### 4. 会见声援亚非民族委员会主席

124 在答谢声援委员会主席巴尔勒夫斯基先生所致的欢迎词的时候，访问团团长说，对若干西方国家某些集团散布关于纳米比亚的歪曲宣传予以反击，是非常重要的事。西南非民组代表说，目前南非政权正在千方百计想要把西南非民组在纳米比亚的力量消灭干净。

125 据声援委员会主席说，保加利亚的立场是：纳米比亚、南罗得西亚和南非本身的问题都是彼此关连的。反对种族隔离特别委员会最近在阿拉木图举行讨论会，声援委员会即曾指示其出席这项讨论的代表团强调这种关系。他又说，从南罗得西亚部队对赞比亚境内爱国阵线成员所发动的袭击，也可以显然看出，敌人的部队装备十分精良。

#### 5. 在教育部举行的会议

126 访问团同高等教育委员会外国学生处主任卡内夫先生举行了一次会议。卡内夫先生还负责容纳外国学生在保加利亚教育机构就学的事务。

127 访问团团长说明理事会作为纳米比亚合法管理当局，负责向纳米比亚人提供教育援助也是其工作的一部分。首先，它要协助纳米比亚人民实现独立；其次，还要使他们能在实现独立后加以巩固和发展。这两方面都需要援助。由于南非政权把种族隔离教育制度强加给纳米比亚青年，大多数纳米比亚人的中学教育都很差，虽然各方面已经向纳米比亚人提供大学程度的奖学金，但由于他们中学教育很差，常常不够资格接受这些奖学金。访问团首先想问，保加利亚在这方面做了那些工作，并提出增加对纳米比亚人的教育援助问题。然而，据了解，保加利



亚政府和西南非民组间的双边方案应当继续保持现状。

128. 外国学生处主任说,目前有来自103个国家的学生在保加利亚就读,这些学生当中,大部分是在保加利亚同各国有关当局签定的文化协定这个范围内获准入学的。此外,保加利亚还通过联合国南部非洲教育和训练方案提供奖学金。目前,大约有30名纳米比亚学生在保加利亚教育机构就学。如果保加利亚收到一份详细的正式申请,它还会考虑把数目增加。

#### 6. 会见国务委员会付主席

129. 国务委员会付主席彼可·塔可夫先生说,保加利亚将继续全力支持纳米比亚人民的解放斗争,直到实现真正独立为止。为此目的,保加利亚将向纳米比亚人民提供一切必要的物质和道义援助。

#### 7. 会见祖国阵线全国委员会主席

130. 祖国阵线全国委员会主席彭乔·库巴丁斯基先生简略说明了祖国阵线在保加利亚政治生活上的作用。他说,由于祖国阵线最近召开的全体大会通过了一项关于纳米比亚的决议,一项新的援助纳米比亚人民方案即将开始执行。新方案将着重教育方面的援助。

#### 8. 无线电和电视访问

131. 访问团团长说明了理事会作为纳米比亚合法管理当局的工作,理事会有责任为纳米比亚人民争取独立。理事会也为纳米比亚人民安排种种援助方案,特别是教育援助方案。理事会并努力动员国际舆论帮助两度遭受殖民统治的人民争取解放,就象其他解放斗争一样,纳米比亚人民的斗争一定成功,这个结果是可以预期的。由于社会主义国家的坚强支持,成功的日子越来越近了。

132 保加利亚不久之前成为理事会的一员，它反对殖民主义和反对帝国主义的立场是众所周知的。在所有各方面，特别是在教育方面，保加利亚参与理事会工作都会作出令人赞赏的贡献。保加利亚政府在教育方面已经在向纳米比亚人民提供可观的援助。

#### 9. 在外交部的第二次工作会议

133 在同外交部官员举行的第二次工作会议上，草拟了一项联合公报，案文见本报告第二卷（第四编，第二节，第53段）。

## F. 结论和建议

134. 访问团从访问期间所进行的协商,获得了一些结论,并愿提出一些建议如下:

- (1) 南非种族主义的总计划是企图以“内部解决”为幌子,扶植一个伪政权,借以继续控制纳米比亚。
- (2) 目前,南非部队对纳米比亚人民实施军事和警察镇压,意犹未尽,还把纳米比亚变成一个军营,从那里对非洲主权邻邦发动侵略。
- (3) 这些侵略行动,加上南非的军事集结以及它在外来协助下发展核武器的政策,构成对国际和平及安全的严重威胁。
- (4) 由于某些西方国家向南非提供经济、政治和军事援助,局势更加恶化。现在,纳米比亚局势实际上已到达一个转折点。这些继续成为南非实际上的盟邦的西方国家现在应当听从非洲国家的最后呼吁,永远结束它们对南非的支持。
- (5) 联合国应当立即采取有效行动,结束南非对纳米比亚的霸占,促成纳米比亚人民的真正独立。因此,大会和安全理事会必须对南非采取紧急有效措施,包括安全理事会实施《联合国宪章》第七章所规定的强制性制裁。
- (6) 在这方面,国际社会应当继续谴责南非种族主义者非法赖在纳米比亚,并保证对可能在纳米比亚树立的任何伪实体不予承认。
- (7) 国际社会应当继续支持纳米比亚人民在西南非洲人民组织领导下进行的合法斗争。
- (8) 访问团满意地注意到,所访问的四个国家都决心对纳米比亚人民的斗争尽可能地给予一切援助和支持。它们也保证,通过纳米比亚人受到国际承认的唯一真正代表,西南非洲人民组织加强对纳米比亚人民的政治和物质援助。
- (9) 访问团也满意地注意到在所访问的各国内举行的有关声援纳米比亚人民国际年的种种活动。
- (10) 访问团同访问的国家一致认为,在争取独立的斗争期间以及在独立之后的期间,都应当加强纳米比亚人的教育和训练方案。

(11) 访问团感谢地注意到，它在所访问的四个国家都受到了官方、国家和议会高级人员的接待，表明这些国家充分支持纳米比亚真正独立、主权和领土完整等原则，也充分支持联合国纳米比亚理事会作为纳米比亚合法管理当局中的地位，直到解放斗争结束为止。

(12) 即将举行的大会第三十三届会议续会应当竭力使安全理事会通过一项决定，对南非实施强制性经济和军事制裁，包括石油禁运在内。

(13) 大会和安全理事会应从下列立场进行工作：安全理事会第385(1976)号决议的原意是寻求一个和平解决纳米比亚问题的办法，然而自从一致通过这项决议以来，所有努力的结果只是让南非种族主义获得了两年的喘息时间，使它能够继续欺骗纳米比亚人民。在这段喘息期间，南非以其恶毒的阴谋诡计进行欺骗，并利用这段期间策划伪独立和新殖民主义解决的奸计。

(14) 大会应当研究，通过什么方法和方式，把权力转移给西南非人民组织领导下的纳米比亚人民。联合国，非洲统一组织和不结盟运动都确认西南非民组是纳米比亚人民的唯一真正合法代表。

(15) 对于纳米比亚人民的建国问题，不应当再用权宜之计来替代认真严肃的政治决定和适当的规划。权宜之计根本不是解决办法。

(16) 考虑到现在常难找到足够的合格人选，领受已为纳米比亚人提供的奖学金名额，联合国纳米比亚理事会应当考虑安排一些教育方案，特别是中学程度的教育方案，以便帮助受了南非在纳米比亚施行种族隔离教育制度之害的纳米比亚人。这些新方案应不扰乱现有为纳米比亚学生教育所作的双边安排。

(17) 联合国纳米比亚理事会应当请波兰、捷克斯洛伐克、苏维埃社会主义共和国联盟和保加利亚的声援亚非拉人民委员会的代表提供资料，并请他们以观察员的身分在理事会发言。

(18) 联合国纳米比亚理事会应当更进一步研究理事会所发旅行和身分证件的承认问题，同时考虑到在某些西方国家仍有困难，有些国家虽已签定旅行和身分证件协定，实际上却可能不充分承认这些证件。

(19) 联合国纳米比亚理事会应当考虑，向访问过的这些国家的政府和其他国家政府建议，草拟有关纳米比亚人教育援助的文化专约、建议的专约将涉及：

(a) 大学教育；(b) 职业教育；(c) 中学教育；(d) 援助受了种族隔离教育制度之害的纳米比亚人，使他们能继续从事大学程度的研究；(e) 援助卢萨卡纳米比亚研究所。

(20) 联合国纳米比亚理事会应当考虑，向莫斯科帕特里斯·卢蒙巴民族友谊大学提出申请，由其转交各主管教育机构，要求特别安排一个奖学金方案，援助中学教育因南非在纳米比亚推行种族主义教育制度遭受了损失的纳米比亚人。 这项特别方案的目标是使这些纳米比亚人能从事大学程度的研究。

(21) 联合国纳米比亚理事会应当考虑另向帕特里斯·卢蒙巴民族友谊大学提出申请，要求向卢萨卡纳米比亚研究所提供同类性质的援助。

(22) 联合国同纳米比亚理事会应当建议作出安排，把理事会关于纳米比亚问题的声明传达给某些西方国家和其他仍同南非勾结的国家的议会或立法机构。

(23) 联合国纳米比亚理事会应当通过其第三常设委员会，把新闻资料送交访问过的这四个国家里对纳米比亚问题表示关心的机构，包括有关的声援委员会，并请这些机构在他们的公报和印刷品中采用这些资料。

## G. 志谢

135. 访问团愿意借此机会对波兰、捷克斯洛伐克、苏维埃社会主义共和国联盟和保加利亚四国政府目前向纳米比亚人提供援助，并愿考虑提供新援助的建议，表示感激，并感谢它们在访问团访问四国期间给予访问团的款待。

136. 访问团也要感谢联合国秘书处工作人员提供的协助。

## H. 通过报告

137. 一九七九年六月十二日访问团通过了本报告。

## 附录

### 访问团的日程

#### A. 波兰

<u>一九七九年五月九日，</u> <u>星期三</u>	下午二时二十五分	在华沙机场被迎接
<u>一九七九年五月十日，</u> <u>星期四</u>	上午九时三十分 上午十时正 下午三时正 下午三时四十五分	会见外交部代理部长 在外交部举行工作会议 国务委员会付主席接见 同波兰声援亚非拉人民委员会 举行工作会议
<u>一九七九年五月十一日，</u> <u>星期五</u>	下午七时正 上午十时正 上午十一时三十分 下午一时正	外交部付部长设晚宴款待 会见国会外交事务委员会付主席 会见教育部主任 同波兰声援亚非拉人民委员会 举行工作午宴
<u>一九七九年五月十二日，</u> <u>星期六</u>	下午三时正 上午十一时正	在波兰记者协会举行记者招待会 就公报进行协商

#### B. 捷克斯洛伐克

<u>一九七九年五月十二日，</u> <u>星期六</u>	上午五时三十分	在布拉格机场被迎接
<u>一九七九年五月十四日，</u> <u>星期一</u>	上午八时十五分	访问苏赫多的热带和亚热带农 业研究所

	上午十一时正	在联邦外交部举行第一次工作会议
	下午八时正	同捷克斯洛伐克声援亚非国家委员会举行工作晚宴
<u>一九七九年五月十五日,</u>	上午九时三十分	在外交部举行第二次工作会议
<u>星期二</u>	上午十时三十分	记者招待会(无线电和电视)
	中午十二时正	会见联邦议会主席
	下午一时正	外交部付部长在外交部设午宴款待

C. 苏维埃社会主义共和国联盟

<u>一九七九年五月十六日,</u>	下午四时十分	在莫斯科机场被迎接
<u>星期三</u>		
<u>一九七九年五月十七日,</u>	下午一时正	外交部付部长设午宴款待
<u>星期四</u>	下午三时正	在外交部举行第一次工作会议
	下午五时三十分	在科学院非洲研究所讨论
<u>一九七九年五月十八日,</u>	上午十时三十分	同苏联声援亚非国家委员会举行会议
<u>星期五</u>		
	下午一时三十分	联合国新闻中心主任设午宴款待
	下午四时正	会见最高苏维埃主席团付主席
<u>一九七九年五月十九日,</u>	上午十时正	访问帕特里斯·卢蒙巴民族友谊大学
<u>星期六</u>		
	下午五时正	在外交部举行第二次工作会议



D. 保加利亚

一九七九年五月二十日，

星期日

上午十一时五分

在索非亚机场被迎接

一九七九年五月二十一日，

星期一

上午九时三十分

在外交部举行工作会议

下午十二时三十分

会见外交部第一付部长

下午一时正

官方午宴

下午四时正

会见国民议会议长

下午五时正

会见声援亚非人民委员会主席

下午七时三十分

声援亚非人民委员会主席设晚  
宴款待

一九七九年五月二十二日，

星期二

上午九时正

在教育部举行会议

上午十时正

会见国务委员会付主席

上午十一时正

会见祖国阵线全国委员会主席

上午十二时正

无线电和电视访问

-----

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---